

D STEINEL Vertrieb GmbH - Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clearhof - Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197 - www.steinel.de

A Steinel Austria GmbH - Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A 1220 Wien - Tel: +43/1/2023470 - Fax: +43/1/2020189
info@steinel.at

CH PUAG AG - Oberebenstrasse 51 - CH-5620 Bremgarten
Tel: +41/56/6488888 - Fax: +41/56/6488880 - info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD. - 25, Manasty Road - Axis Park
Orton Southgate - GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel: +44/1733/366700 - Fax: +44/1733/366701
steinel@steinel.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd. - Unit 714 Northwest Business
Park - Kishane Drive - Ballycocolin Dublin 15
Tel: 00353 1 8809120 - Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS - ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnands - Bât. M - Lot 3
F-59618 Lesquin Cedex - Tel: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 - info@steinelfrance.com

NL VAN SPLUK AGENTUREN
Postbus 2 - 5688 HP OIRSCHOT - De Schepre 260
5688 HP OIRSCHOT - Tel: +31 499 571810
Fax: +31 499 575795 - vsa@vanspluk.nl - www.vanspluk.nl

B VSA handel Bvba - Hageberg 29 - B-2440 Geel
Tel: +32/14/256050 - Fax: +32/14/256059
info@vshandel.be - www.vshandel.be

L Minusnes S.A. - 8, rue de Hogberg
L-1022 Luxembourg - Tel: (00)352 49 58 58 1
Fax: (00)352 49 58 66 67 - www.minusnes.lu

E SAET-94 S.L. - C/ Trepadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal
Sud - E-08755 Castellbisbal (Barcelona) - Tel: +34/93/772 28
49 - Fax: +34/93/772 01 80 - saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l. - Largo Donegani 2 - I-20121 Milano
Tel: +39/02/96457231 - Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it - www.steinel.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro - Tel: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033 - pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB - Verktygsvägen 4 - S-55302 Jönköping
Tel: +46/36/31 42 40 - Fax: +46/36/31 42 49 - www.khs.se

DK Rolba A/S - Hvidkvarvej 52 - DK-5250 Odense SV
Tel: +45 6593 0357 - Fax: +45 6593 2757 - www.rolba.dk

FI Oy Hedtec Ab - Lauttasaarentie 50 - FI-00200 Helsinki
Tel: +358/200 638 000 - Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus - lighting@hedtec.fi

N Vitan AS - Olaf Helsetvei 8 - N 0694 Oslo
Tel: +47/22/725000 - Fax: +47/22/725001 - post@vitan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E. - Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens - Tel: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218300 - hys@sonsofpanos.gr

PL "L" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Włodarska 43 - PL-55-095 Mirków
Tel: +48/71/3980861 - Fax: +48/71/3980819
irma@tangelu.kszk.pl

CZ ELNAS s.r.o. - Obiektove 394 - CZ-67181 Znojmo
Tel: +420/519/220126 - Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz - www.elnas.cz

**TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TIC.
VE PAZ. LTD. ŞTİ.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 - Sokak No. 510
TR-06370 Batı Sitesi (Ankara)
Tel: +90/3 12/2 57 12 33 - Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egehaat.com.tr - www.egehaat.com.tr

H DINOOCOOP Kft. - Pályaúj u. 24 - H-1118 Budapest
Tel: +36/1/3193064 - Fax: +36/1/3193066
dinoocoop@dinoocoop.hu

LT KVARCAS - Neries krantine 32 - LT-49463, Kaunas
Tel: +370/37/408030 - Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

EST FORTRONIC AS - Teguri 45c - EST 51013 Tartu
Tel: +372/71475208 - Fax: +372/71367229
info@fortronic.ee

SLO Log-line d.o.o. - Suha pri predsojih 12 - SLO-4000 Kranj
Tel: +386 42 521 645 - Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si - www.log.si

SK NECO SK, a.s. - Růžová ul. 111 - SK-01901 Ilava
Tel: +421/42/4 45 67 10 - Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk - www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL - Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov - Str. Carpatilor nr. 60
Tel: +40/0268 53 00 00 - Fax: +40/0268 53 11 11
www.steinel.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o. - Bedricha Smetana 10
HR-10000 Zagreb - T/ 00385 1 388 66 77
F/ 00385 1 388 02 47 - daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV Ambergs SIA - Brīvības gatve 195-16 - LV-1039 Rīga
Tel: 00371 67550740 - Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68 - 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4 - Факс: +359 2 439 21 12
info@tshv-galving.com - www.tshv-galving.com

RUS Дочерний, осветительный
Представитель в России
Санаторные технологии
Телефон: (499) 62372868 - www.steinel-rus.ru

CN STEINEL China
Representative Office - Shanghai Pm. 21 A-C,
Huidu Mansion No. 839
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486 - Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn - info@steinel.net

STEINEL®
PROFESSIONAL



Information
HF 3600

D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Hochfrequenz-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, dass mit

größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetrieb-

nahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Sensor.

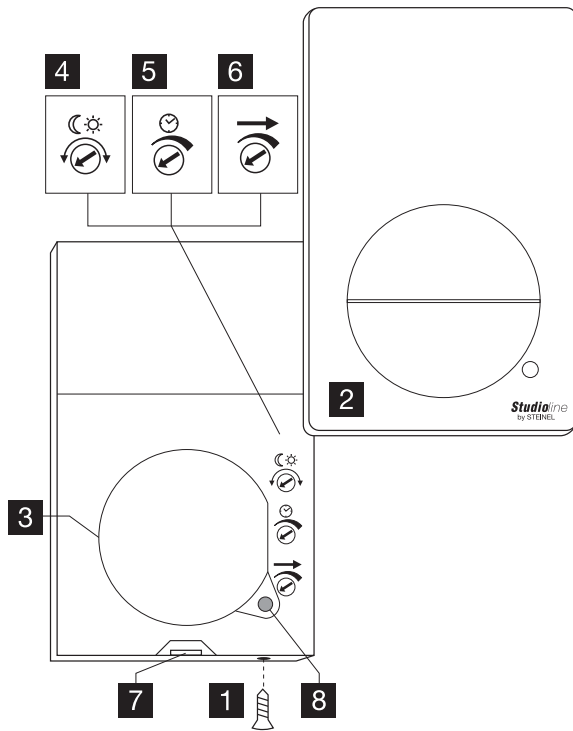
Gerätebeschreibung

- | | | |
|-----------------------------|--|--|
| 1 Sicherungsschraube | 4 Dämmerungseinstellung
2 – 2000 Lux | 7 Gehäuse zur Montage
und zum Netzanschluss
aufklappbar |
| 2 Designblende | 5 Zeiteinstellung
5 Sek. – 30 Min. | 8 Leuchtdiode (LED) |
| 3 HF-Sensor | 6 Reichweiteneinstellung
1 – 8 m | |

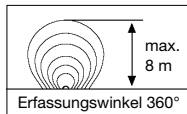
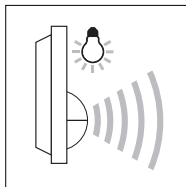
Technische Daten

Abmessungen (H x B x T):	120 x 77 x 42 mm
Leistung:	Glühlampen, max. 1000 W bei 230 V AC Leuchtstoffröhre, max. 500 W bei $\cos \varphi = 0,5$, induktive Last bei 230 V AC 6 x max. à 58 W, $C \leq 132 \mu\text{F}$ bei 230 V AC ⁻¹⁾
Netzanschluss:	230 – 240 V/50 Hz
Einsatzort:	Im Innenbereich von Gebäuden
Sensorik:	5,8 Ghz Hochfrequenz
Sendeleistung:	ca. 1 mW
Erfassungswinkel:	360° mit 140° Öffnungswinkel ggf. durch Glas, Holz und Leichtbauwände
Reichweite:	1 – 8 m stufenlos einstellbar
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Zeiteinstellung:	5 Sek. – 30 Min.
Dauerlicht:	schaltbar (4 Std.)
Schutzart:	IP 54

¹⁾ Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).



Das Prinzip



Der HF 3600 ist ein aktiver Bewegungsmelder und reagiert temperaturunabhängig auf kleinste Bewegungen. Der integrierte HF-Sensor sendet hochfre-

quente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei der kleinsten Bewegung im Erfassungsbereich, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Mikroprozessor löst dann nahezu verzögerungsfrei den Schaltbefehl „Licht einschalten“ aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich.

⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
(Ⓢ) -VDE 0100,
(Ⓢ) -ÖVE-EN 1,
(Ⓢ) -SEV 1000)
- Beachten Sie bitte, dass der Sensor mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss.
- Die Netzleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.

Installation/Wandmontage

Montageschritte:
1. Designblende **2** abziehen. **2.** Montagegehäuse **7** aufklappen. **3.** Bohrlöcher anzeichnen. **4.** Löcher bohren. **5.** Dübel (6 mm) setzen. **5.** Wand für Kabeleinführung je nach Bedarf für Aufputz- oder Unterputzleitung herausbrechen und

Gehäuse anschrauben. **6.** Kabel der Netz- und Verbraucherzuleitung hindurchführen und anschließen. Bei Kabelzuleitung Aufputz, Dichtstopfen verwenden.

a) Anschluss der Netzleitung

Die Netzleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel:
L = Phase
N = Nullleiter
PE = Schutzleiter ⊕

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten.

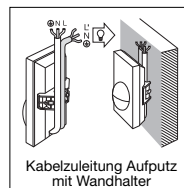
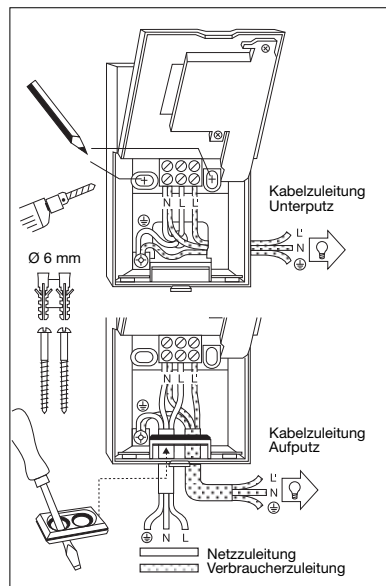
Phase (**L**) und Nullleiter (**N**) werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt (⊕) angeklemt. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Für die Funktion Dauerlicht ist dies Voraussetzung (s. Kapitel Funktionen).

b) Anschluss der Verbraucherzuleitung

Die Verbraucherzuleitung zur Leuchte besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel. Der stromführende Leiter der Leuchte wird in die mit **L** gekennzeichnete Klemme montiert. Der Nullleiter wird an der mit **N** gekennzeichneten Klemme zusammen mit dem Nullleiter der Netzleitung angeklemt. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt angebracht.

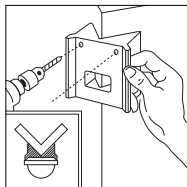
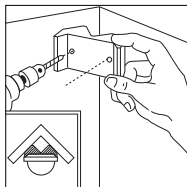
Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

7. Gehäuse wieder schließen.
8. Dämmerungseinstellung **4**, Zeit- **5** und Reichweiteinstellung **6** vornehmen (s. Kapitel Funktionen).
9. Designblende **2** aufsetzen und mit Sicherungsschraube **1** gegen unbefugtes Abziehen sichern.



Hinweis: Zur Wandmontage kann auch der beiliegende Inneneck-Wandhalter benutzt werden. Die Kabel können so bequem von oben hinter dem Gerät her und durch die Öffnung der Kabelzuleitung Aufputz hindurchgeführt werden.

Montage Eck-Wandhalter



Mit den beiliegenden Eck-Wandhaltern lässt sich der Sensor bequem an Innen- und Außenecken montieren. Benutzen Sie den Eck-Wandhalter beim Bohren der Löcher als Bohrvorlage. Auf diese Weise setzen Sie das Bohrloch im richtigen Winkel an und der Eck-Wandhalter lässt sich problemlos montieren.

Funktionen



2 – 2000 Lux

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle)

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden.

Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet: Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux (Werkseinstellung). Stell-

schraube Linksanschlag bedeutet: Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Rechtsanschlag stehen.



5 Sek. – 30 Min.

Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung)

Die gewünschte Leuchtdauer der angeschlossenen Leuchte kann stufenlos von ca. 5 Sek. bis max. 30 Min. eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet: kürzeste Zeit ca. 5 Sek. (Werkseinstellung) Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet: längste Zeit ca. 30 Min. Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Leuchte neu gestartet.

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Hinweis: Nach jedem Abschaltvorgang ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 2 Sekunden unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann der Sensor/Schalter bei Bewegung wieder Licht schalten.



1 – 8 m

Reichweiteneinstellung (Empfindlichkeit)

Die gewünschte Reichweite des Sensors kann stufenlos von ca. 1 m bis zur maximalen Reichweite von ca. 8 m eingestellt werden. Stellschraube Links-

anschlag bedeutet minimale Reichweite (ca. 1 m / Werkseinstellung). Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet maximale Reichweite (ca. 8 m).

Zusatzfunktionen über Netzschalter

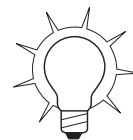
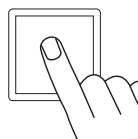
Wird ein Netzschalter in die Netzleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten der

angeschlossenen Leuchte folgende Funktionen möglich. **Wichtig:** Das mehrmalige

Betätigen des Schalters sollte schnell hintereinander erfolgen (im Bereich 0,5 – 1 Sek.).

Sensorbetrieb

1 x aus/an



5 Sek. – 30 Min.

1) Licht einschalten:

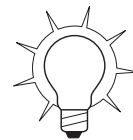
Schalter 1 x AUS/AN. Leuchte bleibt für die eingestellte Zeit an.

2) Licht ausschalten:

Schalter 1 x AUS und AN. Angeschlossene Leuchte geht aus bzw. nach 15 Sek. in den Sensorbetrieb über.

Dauerlicht

2 x aus/an



4 Stunden

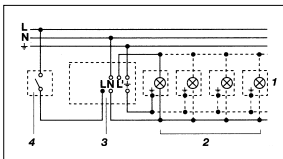
1) Licht einschalten:

Schalter 2 x AUS und AN. Die Leuchte wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt (rote LED leuchtet hinter der Linse). Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über (rote LED aus).

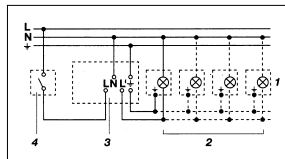
2) Licht ausschalten:

Schalter 1 x AUS und AN. Leuchte geht aus bzw. nach 15 Sek. in den Sensorbetrieb über.

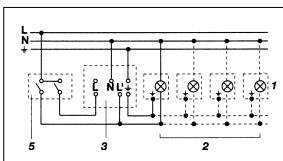
Anschlussbeispiele



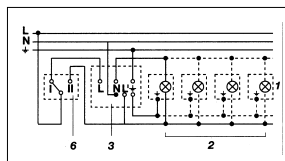
1. Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nullleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatikbetrieb
Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) Z.B. 1-4 x 100-W-Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 1000 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des Sensors
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet ■ Kurzschluss ■ Zusätzlicher Wechselschalter AUS ■ Sicherung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen
Sensor schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Glühlampe defekt ■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Zusätzlicher Wechselschalter AUS ■ Sicherung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Glühlampe austauschen ■ neu einstellen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen
Sensor schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ Dauerlicht eingeschaltet (rote LED leuchtet) ■ weiterer Sensor parallel geschaltet und noch aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren ■ Dauerlicht ausschalten ■ Zeiteinstellung des anderen Sensors abwarten
Sensor/Schalter schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gardine, Blume etc. bewegt sich im Erfassungsbereich des Sensors und schaltet durch Bewegung neu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren

Betrieb/Pflege

Der Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist

das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Die Oberfläche sollte

bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- R&TTE-Richtlinie 1999/05/EG
- WEEE-Richtlinie 2012/19/EG.

Garantieerklärung

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionstüchtigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrock-Clarholz**. Wir empfehlen Ihnen daher Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung.

Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage www.steinel-professional.de/garantie

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der **Servicehotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188** anrufen.

FUNKTIONEN

5 Jahre

GARANTIE

GB Installation instructions

Dear customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL High Frequency Sensor and thank you for the conditions you have shown in us. You have decided on a high quality product, pro-

duced, tested and packed with great care. Please make yourself familiar with these installation instructions before installation. Since only proper installation and commissioning



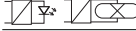
guarantee long, reliable and trouble-free operation.

We hope your new Sensor will give you lasting satisfaction.

System components

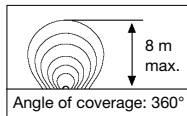
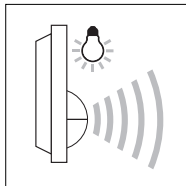
- | | | |
|-----------------------|---|---|
| 1 Safety screw | 4 Twilight setting
2 - 2000 lux | 7 Housing foldable for installation and mains connection |
| 2 Design cover | 5 Time setting
5 sec. - 30 min. | 8 Light-emitting diode (LED) |
| 3 HF sensor | 6 Reach adjustment
1 - 8 m | |

Technical specifications

Dimensions (H x W x D):	120 x 77 x 42 mm
Output:	
	Filament bulbs, 1000 W max., operating on 230 V AC
	Fluorescent lamp, 500 W max., at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC
	6 x 58 W each max., $C \leq 132 \mu\text{F}$ operating on 230 V AC ¹⁾
Connection:	230-240V/50Hz
Installation site:	inside buildings
Sensor technology:	5.8 Ghz high frequency
Transmission output:	approx. 1 mW
Angle of coverage:	360° with 140° angle of aperture through glass, wood and lightweight walls if required
Reach:	1 - 8 m continuously adjustable
Twilight setting:	2 - 2000 lux
Time setting:	5 sec. - 30 min.
Permanent light:	switchable (4 h)
Enclosure:	IP 54

¹⁾ Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast (total capacity of all connected ballasts below the value specified).

Principle



The HF 3600 is an active motion detector and reacts – depending on temperature – to the slightest movements. The integrated

HF sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. In response to the slightest movement in the detection zone, the change in echo is perceived by the sensor. A microprocessor subsequently triggers almost without delay the switching command "light on". Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls.

⚠ Safety instructions

- Disconnect the power supply before any work on the sensor!
- During installation, the electric power cable to be connected must be voltage-free. Therefore, switch off the power first and check freedom from voltage with a voltage tester.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply; it must therefore be performed correctly according to the conventional installation regulations and connection conditions.
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker.
- The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.

Installation/wall installation

Installation procedure:

1. Remove design cover ⑦.
2. Fold up installation housing ⑦.
3. Mark drilling holes.
4. Drill holes and insert dowels (6 mm).
5. Pierce wall for cable runs as required for surface-mounted or flush cabling and screw on housing.

6. Feed through cable of the mains and consumer lead and connect. Use sealing plugs for surface-mounted cabling.

a) Connection of the mains lead

The mains lead consists of a 2 to 3-lead cable:
L = phase
N = neutral conductor
PE = protective-earth conductor ⊕

If in doubt, the cables must be identified with a voltage tester; subsequently switch off the current again.

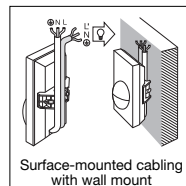
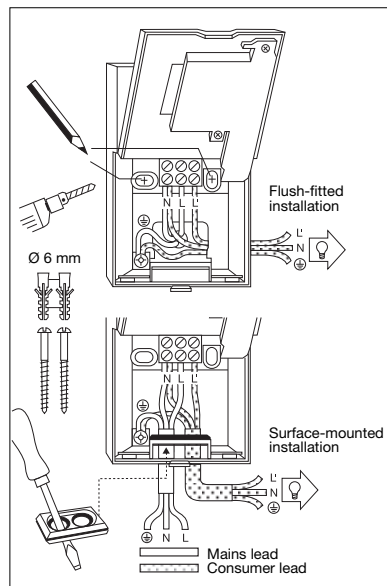
The phase (**L**) and neutral conductor (**N**) are connected according to terminal assignment. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal (⊕). A mains switch for on and off switching can of course be installed in the mains lead. This is a prerequisite for the permanent light function (refer to Functions section).

b) Connection of the consumer lead

The consumer lead to the light also consists of a 2 to 3-lead cable. The phase conductor of the light is installed in the terminal marked **L'**. The neutral conductor is connected with the neutral lead of the mains lead to the terminal marked **N**. The protective-earth conductor is connected to the earth terminal.

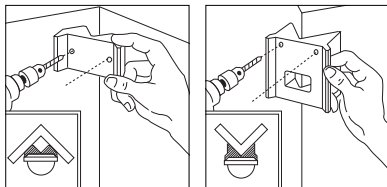
Important: Reversing the connections may result in damage to the unit.

7. Close the housing again.
8. Perform twilight setting ⑧, time ⑨ and reach ⑩ setting (refer to Functions section).
9. Apply design cover ② and secure with the safety screw ⑪ against unauthorised removal.



Note: The inside wall mount can also be used for wall installation. The cables can therefore be fed conveniently from above behind the device and through the opening of the surface-mounted cabling.

Installation of corner wall mount



The sensor can be installed conveniently on inside and outside corners using the corner wall mounts provided. Use the corner wall mount as a drilling template when drilling the holes. In this manner, the drilling hole is set at the correct angle and the corner wall mount can be easily installed.

Functions



2 - 2000 lux

Twilight setting (Response threshold) ④

The desired response threshold of the sensor can be continuously adjusted from approx. 2 lux to 2000 lux.

Adjusting screw right stop position means: daylight operation approx. 2000 lux (factory setting). Adjusting

screw left stop position means: nighttime operation approx. 2 lux. When adjusting the detection zone and for the performance test in daylight, the adjusting screw must be set to the right stop position.



5 sec. - 30 min.

Time setting (Switch-off delay) ⑤

The desired illumination time of the connected light can be continuously adjusted from approx. 5 sec. to max. 30 min.

Adjusting screw left stop position means: shortest time approx. 5 sec. (factory setting). Adjusting screw right stop position means: longest time approx. 30 min. The timer is started again by any motion detected before this time elapses.

During adjustment of the detection zone and for the performance test, it is recommended to set the shortest time.

Note: After every off switching, further motion detection is interrupted for approx. 2 seconds. Only after this time elapses can the SensorSwitch switch on light again in response to motion.



1 - 8 m

Reach adjustment (Sensitivity) ⑥

The desired reach of the sensor can be continuously adjusted from approx.

1 m to the maximum reach of approx. 8 m. Adjusting screw left stop position

means: minimum reach (approx. 1 m / factory setting). Adjusting screw right stop position means: maximum reach (approx. 8 m).

Additional functions by a mains switch

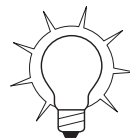
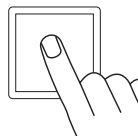
If a mains switch is installed in the supply lead, the following functions are possible in addition to merely

switching ON and OFF of the connected light.

Important: The switch should be operated in rapid succession (in the range 0.5 - 1 sec.).

Sensor operation

1 x OFF/ON



5 sec. - 30 min.

1) Switch on the light:

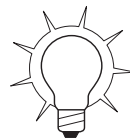
Switch 1 x OFF/ON. The light remains on for the set time.

2) Switch off the light:

Switch 1 x OFF and ON. The connected light goes out, or after 15 sec. transfers to sensor mode.

Permanent light

2 x OFF/ON



4 hours

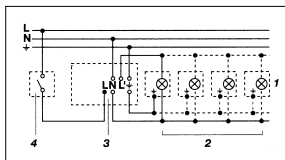
1) Switch on the light:

Switch 2 x OFF and ON. The light is set to permanent light for 4 hours (red LED illuminates behind the lens). It subsequently returns automatically to sensor mode (red LED off).

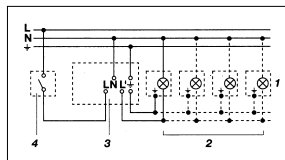
2) Switch off light:

Switch 1 x OFF and ON. The light goes out, or after 15 sec. transfers to sensor mode.

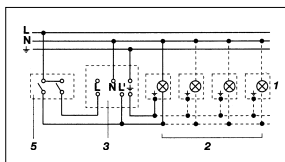
Wiring examples



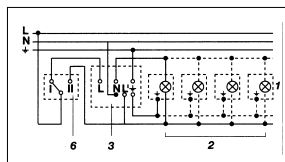
1. Light without neutral lead



2. Light with neutral lead



3. Connection via series switch for manual and automatic operation



4. Connection by a double-throw switch for permanent light and automatic mode

Setting I: automatic operation
Setting II: manual operation for permanent light

Important: the unit cannot be switched off, only optional operation between settings I and II.

- 1) e.g. 1-4 x 100-W incandescent lamps
- 2) consumer, lighting max. 1000 W (refer to Technical specifications)
- 3) sensor connection terminals
- 4) indoor switch
- 5) indoor series switch, manual, automatic
- 6) indoor double-throw switch, automatic, permanent light

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fuse blown, not switched ON ■ Short circuit ■ Additional double-throw switch OFF ■ Fuse blown 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Replace fuse, switch ON mains switch, check lead with voltage tester ■ Check connections ■ Switch ON ■ Replace fuse, check connection if required
Sensor does not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bulb blown ■ Twilight setting in night-time mode during day-time operation ■ Additional double-throw switch OFF ■ Fuse blown 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Replace bulb ■ Readjust ■ Switch ON ■ Replace fuse, check connection if required
Sensor does not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continued movement in detection zone ■ Permanent light ON (red LED illuminates) ■ Further sensor switched in parallel and still active 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check area ■ Switch off permanent light ■ Wait for expiry of time setting of the other sensor
Sensor Switch keeps switching ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Curtains, flowers, etc. moving in the detection zone of the sensor and switches again by motion 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check area

Operation/Maintenance

The Sensor is suitable for switching on a light automatically. The unit is not suitable for special burglary

alarm systems, since it lacks the sabotage protection prescribed for this purpose. The surface can

be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

CE Declaration of conformity

This product complies with
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EC
- R&TTE Directive 1999/05/EC
- WEEE Directive 2012/19/EC.

Declaration of Guarantee

All rights are based on our guarantee period. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material, manufacturing and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and the product designation, either to your retailer or directly to us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the guarantee period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the guarantee, please go to www.steinel-professional.de/garantie

If you have a guarantee claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our **service hotline 01733 366700**.

FUNCTIONAL

5 Year

WARRANTY

F Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur haute fréquence. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné

avec le plus grand soin. Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées

garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau détecteur vous apporte entière satisfaction.

Description de l'appareil

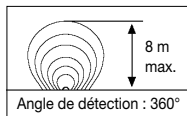
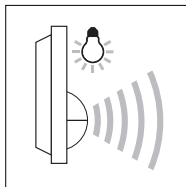
- | | | |
|--|--|---|
| 1 Vis de blocage | 5 Temporisation
5 s – 30 min | 7 Boîtier ouvrant pour le montage et le branchement au secteur |
| 2 Plaque design | 6 Réglage de la portée
1 – 8 m | 8 Diode (DEL) |
| 3 Détecteur HF | | |
| 4 Réglage de crépuscularité
2 – 2000 lux | | |

Caractéristiques techniques

Dimensions (H x L x P) :	120 x 77 x 42 mm
Puissance:	Lampes à incandescence, 1000 W max. pour 230 V CA Tube fluorescent, 500 W max. pour cos φ = 0,5, charge inductive pour 230 V CA 6 x 58 W max. chacune, C ≤ 132 µF pour 230 V CA ¹⁾
Alimentation:	230 – 240 V/50 Hz
Emplacement:	à l'intérieur des bâtiments
Système de détection:	5,8 Ghz haute fréquence
Puissance d'émission:	env. 1 mW
Angle de détection:	360° avec ouverture angulaire de 140° le cas échéant à travers le verre, le bois et les cloisons sèches
Portée:	1 – 8 m réglable en continu
Réglage de crépuscularité:	2 – 2000 lux
Temporisation:	5 s – 30 min
Éclairage permanent:	connectable (4 h)
Classe:	IP 54

¹⁾ Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts connectés inférieure à la valeur indiquée).

Le principe



Le HF 3600 est un détecteur de mouvement actif. Il réagit, indépendamment de la température, au moindre mouvement. Le détecteur HF émet

des ondes électromagnétiques à haute fréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement dans la zone de détection, le système détecte la modification de l'écho. Un microprocesseur déclenche alors presque instantanément la commande « Allumage de la lumière ». L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur.



⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur, couper l'alimentation électrique!
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Note: le détecteur doit être protégé par un disjoncteur de protection de ligne 10 A.

- Le diamètre de la conduite secteur ne doit pas dépasser 10 mm.

Installation/montage mural


Séquence de montage:

1. Retirer la plaque design .
2. Ouvrir le boîtier de montage .
3. Marquer l'emplacement des trous. 4. Percer les trous, mettre les chevilles (6 mm).
5. Percer la paroi pour y introduire le câble, selon qu'il est posé en saillie ou encastré, et visser le boîtier.

6. Faire passer les câbles du secteur de l'appareil à brancher et les raccorder. Si le câble est posé en saillie, utiliser le bouchon.

a) Branchement du câble secteur

Le câble secteur est composé d'un câble à 2-3 conducteurs:

- L** = phase
- N** = neutre
- PE** = terre 







En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension puis les remettre hors tension.

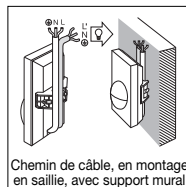
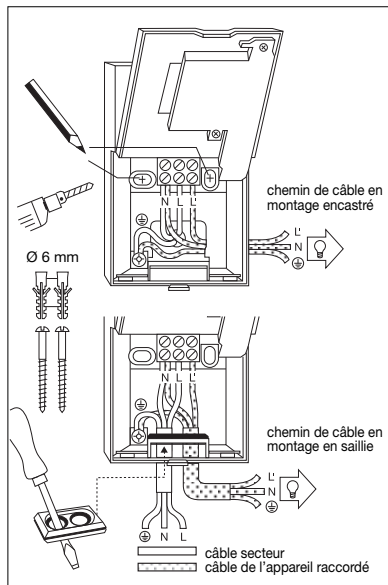
Raccorder la phase (**L**) et le neutre (**N**) comme indiqué sur le dessin. Brancher la terre au contact de terre . Il est bien sûr possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil. Ceci est indispensable pour le fonctionnement en éclairage permanent (voir chapitre Fonctions).

b) Branchement de l'appareil à connecter

Le branchement de la lampe s'effectue également avec un câble à 2-3 conducteurs. Le conducteur de phase de la lampe à connecter doit être raccordé à la borne **L'**. Le conducteur de neutre doit être raccordé à la borne **N** avec le conducteur de neutre de la conduite secteur. Le conducteur de terre est à raccorder au contact de terre.

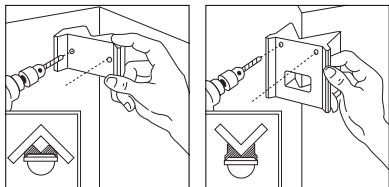
Important: une inversion des branchements peut entraîner la détérioration de l'appareil.

7. Refermer le boîtier.
8. Procéder au réglage de crépuscularité , de temporisation  et de la portée  (voir chapitre Fonctions).
9. Poser la plaque design  et la protéger contre tout retrait intempésti  à l'aide de la vis de blocage .



Note: pour monter le détecteur au mur, on peut également utiliser le support mural pour angle intérieur. On peut ainsi faire passer très facilement les câbles par le haut derrière l'appareil et les introduire par l'ouverture du chemin de câble pour pose en saillie.

Installation/Montage du support mural d'angle



Le détecteur est livré avec des supports muraux qui permettent un montage très facile dans les angles intérieurs ou extérieurs. Le support mural d'angle sert de gabarit de perçage, ce qui vous permet de percer des trous selon l'angle exact et de monter très facilement le support mural d'angle.

Fonctionnement



2 - 2000 lux

Réglage de crépuscularité (seuil de réaction) [4]

Le seuil de réaction du détecteur est réglable en continu d'env. 2 à 2 000 lux. Lorsque la vis de réglage est en butée à droite, l'appareil est en fonctionnement diurne, soit env. 2 000 lux (réglage effectué en usine). Lorsque la vis de réglage est en butée

à gauche, l'appareil est en fonctionnement crépusculaire, soit env. 2 lux. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, il faut mettre la vis de réglage en butée à droite.



5 s - 30 min

Minuterie (temporisation de l'extinction) [5]

La durée d'éclairage souhaitée est réglable en continu d'environ 5 s à 30 min max. La temporisation est à son minimum (env. 5 s, réglage effectué en usine) quand la vis de réglage est en butée à gauche, à son maximum (env. 30 min) quand la vis est en butée à droite. La minuterie redémarre à chaque détection d'un mouvement avant la fin de cette durée. Lors du réglage de la zone de détection et du test de

fonctionnement, nous recommandons de mettre la vis de réglage en butée à gauche (minimum).

Note: après chaque extinction, la détection du mouvement est interrompue pendant 2 secondes environ. L'interrupteur à détecteur ne peut rallumer la lumière en cas de mouvement qu'à la fin de ces 2 secondes.



1 - 8 m

Réglage de la portée (sensibilité) [6]

La portée du détecteur est réglable en continu d'env. 1 m jusqu'au maximum d'env. 8 m. La portée est à son minimum (env. 1 m) quand la vis de réglage est en butée à

gauche (réglage d'usine), à son maximum (env. 8 m) quand la vis est en butée à droite.

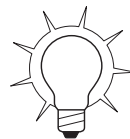
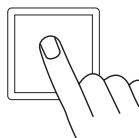
Fonctions supplémentaires commandées par l'interrupteur

Si un interrupteur est installé sur la conduite secteur, en plus de l'allumage et de l'extinction, on dispose des fonctions suivantes:

Important: Il faut actionner l'interrupteur rapidement en suivant (en l'espace de 0,5 à 1 s).

Fonctionnement avec détecteur

1 x arrêt/marche



5 s - 30 min

1) Allumer la lumière:

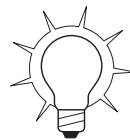
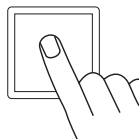
Actionner l'interrupteur 1 x ARR T/MARCHE. La lampe reste allumée pendant la durée réglée.

2) Eteindre la lumière:

Actionner l'interrupteur 1 x ARR T/MARCHE. La lampe raccorderée s'éteint ou bien repasse après 15 s. en mode détection.

Éclairage permanent

2 x arrêt/marche



4 heures

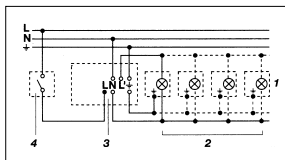
1) Allumer la lumière:

Actionner l'interrupteur 2 x ARR T/MARCHE. La lampe est mise en éclairage permanent pendant 4 heures (la DEL rouge derrière la lentille est allumée). Elle repasse ensuite automatiquement en mode détection (DEL rouge éteinte).

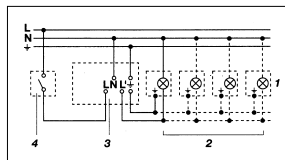
2) Eteindre la lumière:

Actionner l'interrupteur 1 x ARR T/MARCHE. La lampe s'éteint ou bien repasse après 15 s en mode détection.

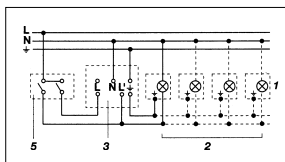
Exemples de branchement



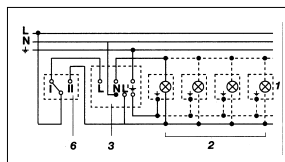
1. Lampe sans conducteur de neutre



2. Lampe avec conducteur de neutre



3. Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique



4. Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique

Position I: commande automatique
Position II: commande manuelle, éclairage permanent

Attention : une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

- 1) Par exemple, 1-4 lampes à incandescence de 100 W
- 2) Consommateur, éclairage max. 1000 W (voir Caractéristiques techniques)
- 3) Bornes du détecteur
- 4) Interrupteur de l'habitation
- 5) Interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
- 6) Interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Le détecteur n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible défectueux, appareil hors circuit ■ Court-circuit ■ Interrupteur va-et-vient supplémentaire ARRTE ■ Fusible défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible défectueux, éventuellement vérifier le branchement
Le détecteur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ampoule défectueuse ■ Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne ■ Interrupteur va-et-vient supplémentaire ARRTE ■ Fusible défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer l'ampoule ■ Régler à nouveau ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement
Le détecteur ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ Éclairage permanent activé (DEL rouge allumée) ■ Autre détecteur branché en parallèle et encore actif 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone de détection ■ Éteindre l'éclairage permanent ■ Attendre la temporisation de l'autre détecteur
L'interrupteur à détecteur s'allume et s'éteint continuellement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Un rideau, une fleur, etc., bouge dans la zone de détection du détecteur et entraîne un nouveau déclenchement 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone de détection

Utilisation/entretien

Le détecteur est conçu pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes

spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme. Si la surface se salit, on la nettoiera avec un

chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :

- Directive basse tension 2006/95/CE
- Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive RoHS 2011/65/CE
- Directive R&TTE 1999/05/CE
- directive WEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) 2012/19/CE

Déclaration de garantie

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite pas ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à nous à **STEINEL France SAS, Accentre-CRT 2156, 220 rue des Farnards bât M Lot 3 59810 LESQUIN.** C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veillez consulter notre site Internet www.steinel-professional.de/garantie pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00.**

GARANTIE

5 Ans

DE FONCTIONNEMENT

NL Montagehandleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe hoogfrequentie sensor van STEINEL in ons stelt. U heeft een modern kwaliteitsproduct gekocht, dat





met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd. Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en dito

ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe sensor-schakelaar.

Beschrijving van het apparaat

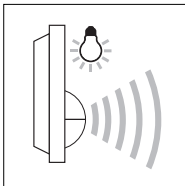
- 1 Borgschroef
- 2 Designkap
- 3 HF-sensor
- 4 Schemerinstelling 2 – 2000 lux
- 5 Tijdsinstelling 5 sec. – 30 min.
- 6 Reikwijdteinstelling 1 – 8 m
- 7 Behuizing kan voor montage en netaansluiting worden opengeklapt
- 8 Lichtdiode (LED)

Technische gegevens

Afmetingen (h x b x d):	120 x 77 x 42 mm
Vermogen:	Gloeilampen, max. 1000 W bij 230 V AC TL-buis, max. 500 W bij $\cos \phi = 0,5$, inductieve belasting bij 230 V AC
 	6 x max. 58 W, $C \leq 132 \mu F$ bij 230 V AC ¹⁾
 	
Stroomtoevoer:	230 – 240 V/50 Hz
Toepassing:	in gebouwen
Sensor:	5,8 Ghz hoogfrequentie
Zendvermogen:	ca. 1 mW
Registratiehoek:	360° met 140° openingshoek eventueel door glas, hout en snelbouwpanelen
Reikwijdte:	1 – 8 m traploos instelbaar
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux
Tijdsinstelling:	5 sec. – 30 min.
Permanente verlichting:	instelbaar (4 uur)
Bescherming:	IP 54

¹⁾ TL-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakel apparaten mag de aangegevenwaarde niet overstijgen).

Het principe



De HF 3600 is een actieve bewegingsmelder en reageert – onafhankelijk van de temperatuur – op de kleinste bewegingen. De geïntegreerde HF-sensor zendt

hoogfrequente elektromagnetische golven (5,8 GHz) uit en vangt de echo daarvan op. Bij de kleinste beweging in het registratiebereik wordt de veranderde echo door de sensor geregistreerd. Een microprocesor geeft dan vrijwel zonder vertraging het schakelbevel „licht inschakelen“. Ook door deuren, ruiten of dunne wanden heen worden bewegingen geregistreerd.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Voor het uitvoeren van werkzaamheden aan de sensor de spanningstoevoer onderbreken!
- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten spanningloos zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensorschakelaar werkt u met elektrische stroom. Dit moet kundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (☎: NEN 1010, ☎: (AREI) NBN 15-101)

- Houd er a.u.b. rekening mee, dat de sensor voorzien moet worden van een 10 A-veiligheidschakelaar.
- De stroomtoevoerkabel mag een max. diameter van 10 mm hebben.

Installatie/wandmontage

Montagestappen:

1. Designkap verwijderen.
2. Montagebehuizing openen.
3. Boorgaten aftekenen.
4. Gaten boren, en van pluggen (6 mm) voorzien.
5. Wand voor kabelverloop, afhankelijk van gebruik van kabels op of in

de muur, open maken en behuizing vastschroeven.

6. Kabels van de stroomtoevoer en het aangesloten apparaat doorvoeren en aansluiten. Bij op de muur verlopende kabels een afdichtstopje gebruiken.

a) Aansluiting van stroomtoevoer

De stroomtoevoer bestaat uit een 2- tot 3-polige kabel.

- L = fase
- N = nuldraad
- PE = aarddraad

In geval van twijfel moeten de kabels met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken.

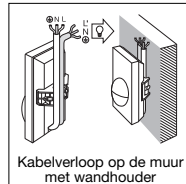
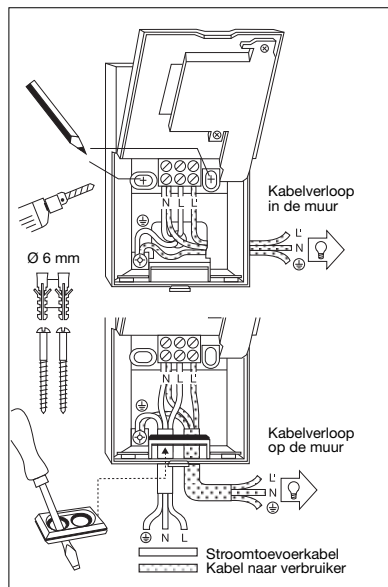
De fase (L) en nuldraad (N) worden aan het kroonsteentje aangesloten. De aarddraad wordt aan het aardcontact () aangesloten. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd. Voor de functie permanente verlichting is dit vereist (zie hoofdstuk Functies).

b) Aansluiting van de draad naar de aangesloten apparatuur

De kabel naar de lamp is ook 2- tot 3-polig. De stroomdraad wordt in de met L aangeduide klem gemonteerd. De nuldraad komt in de met N aangegeven klem, samen met de nuldraad van de stroomtoevoer. De aarddraad wordt aan het aardcontact aangesloten.

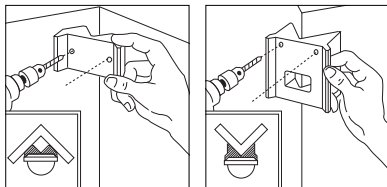
Belangrijk: Verwisseling van de aansluitingen kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.

7. Behuizing weer sluiten.
8. Schemerinstelling , tijds- en reikwijdte instelling uitvoeren (zie hoofdstuk Functies).
9. Designkap plaatsen en met borgschroef beveiligen tegen vandalisme.



Opmerking: Voor de wandmontage kan ook de bijgevoegde binnenhoekwandhouder gebruikt worden. De kabels kunnen zo eenvoudig van boven achter het apparaat langs en door de opening voor de kabeltoevoer op de muur worden gelegd.

Montage hoek-wandhouder



Met de bijgevoegde wandhouders kan de sensorlamp eenvoudig aan binnen- en buitenhoeken gemonteerd worden. Gebruik de hoek-wandhouder bij het boren van de gaten als mal. Op deze manier heeft het boorgat de goede hoek en bovendien kan de hoek-wandhouder eenvoudig gemonteerd worden.

Functies



2 - 2000 lux

Schemerinstelling (drempelwaarde)

De gewenste drempelwaarde van de sensor kan traploos worden ingesteld van ca. 2 lux tot 2000 lux. Stelschroef naar de rechter aanslag betekent: daglichtinstelling, ca. 2000 lux (instelling af fabriek). Stelschroef naar de linker

aanslag betekent: schemerstand, ca. 2 lux. Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole bij daglicht moet de stelschroef op de rechter aanslag staan.



5 sec. - 30 min.

Tijdsinstelling (uitschakelvertraging)

De gewenste branduur van de aangesloten lamp kan traploos van ca. 5 sec. tot max. 30 min. worden ingesteld. Stelschroef naar de linker aanslag betekent: kortste tijd ca. 5 sec. (instelling af fabriek). Stelschroef naar de rechter aanslag betekent: langste branduur, ca. 30 min. De tijd klok wordt door iedere geregistreerde beweging voor afloop van deze tijd opnieuw gestart.

Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole wordt aangeraden de kortste tijd in te stellen.

Opmerking: Na iedere uitschakeling is een hernieuwde bewegingsregistratie gedurende ca. 2 sec. niet mogelijk. Pas na afloop van deze tijd kan de sensor-schakelaar bij beweging weer licht inschakelen.



1 - 8 m

Reikwijdteinstelling (gevoeligheid)

De gewenste reikwijdte van de sensor kan traploos worden ingesteld van ca. 1 m tot de maximale reikwijdte van ca. 8 m. Stelschroef naar de linker

aanslag betekent een minimale reikwijdte (ca. 1 m / instelling af fabriek). Stelschroef naar de rechter aanslag betekent maximale reikwijdte (ca. 8 m).

Extra functies met de netschakelaar

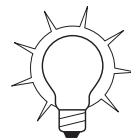
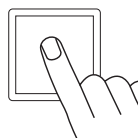
Als er een netschakelaar in de toevoerkabel gemonteerd wordt, zijn behalve het aan- en uitschakelen

van de aangesloten lamp ook de volgende functies mogelijk. **Belangrijk:** Het meerdere

malen achter elkaar drukken van de schakelaar moet snel gebeuren (ongeveer 0,5 - 1 sec.).

Sensormodus

1 x uit/aan



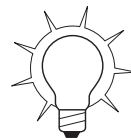
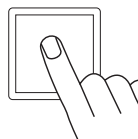
5 sec. - 30 min.

1) Licht inschakelen: Schakelaar 1 x uit/aan. Lamp blijft gedurende de ingestelde tijd aan.

2) Licht uitschakelen: Schakelaar 1 x uit en aan. resp. na 15 sec. over op sensormodus.

Permanente verlichting

2 x uit/aan

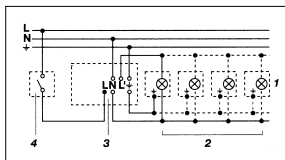


4 uur

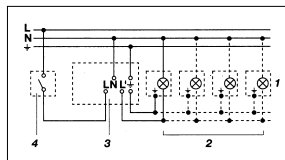
1) Licht inschakelen: Schakelaar 2 x uit/aan. De aangesloten lamp schakelt gedurende 4 uur over op permanente verlichting (rode LED brandt achter de lens). Vervolgens schakelt de lamp automatisch weer over op sensormodus (rode LED uit).

2) Licht uitschakelen: Schakelaar 1 x uit en aan. Lamp gaat uit, resp. na 15 sec. over op sensormodus.

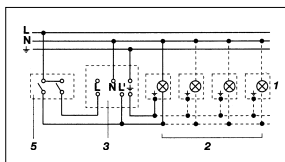
Aansluitvoorbeelden



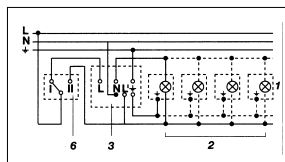
1. Lamp zonder aanwezige nuldraad



2. Lamp met aanwezige nuldraad



3. Aansluiting via serieschakelaar voor handschakeling en automatische werking



4. Aansluiting via een wisselschakelaar voor permanente verlichting en automatische werking

Stand I: automatische werking
Stand II: handschakeling voor permanente verlichting
Opgelet: Uitschakelen van de installatie is niet mogelijk, alleen de keuze tussen stand I en II.

- 1) Bijv. 1-4 x 100 W gloeilampen
- 2) Aangesloten apparatuur, verlichting max. 1000 W (zie Technische gegevens)
- 3) Aansluitklemmen van de sensor
- 4) Schakelaar binnenshuis
- 5) Serieschakelaar binnenshuis, hand, automatisch
- 6) Wisselschakelaar binnenshuis, automatisch, permanente verlichting

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplissing
Sensor zonder spanning	<ul style="list-style-type: none"> ■ zekering defect, niet ingeschakeld ■ kortsluiting ■ extra hotelschakelaar UIT ■ zekering defect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, leiding testen met spanningstester ■ aansluitingen controleren ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, evt. aansluiting controleren
Sensor schakelt niet aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ gloeilamp defect ■ bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand ■ extra hotelschakelaar UIT ■ zekering defect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ gloeilamp verwisselen ■ opnieuw instellen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, evt. aansluiting controleren
Sensor schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> ■ permanente beweging in het registratiebereik ■ permanente verlichting ingesteld (rode LED brandt) ■ andere sensorschakelaar is parallel geschakeld en nog actief 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren ■ permanente verlichting uitschakelen ■ tijdsinstelling van de andere sensorschakelaar afwachten
Sensorschakelaar schakelt steeds AAN/UIT	<ul style="list-style-type: none"> ■ gordijn, bloem enz. beweegt in het registratiebereik van de sensor en schakelt de lamp door beweging opnieuw aan 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren

Gebruik/onderhoud

De sensor is geschikt voor het automatisch inschakelen van licht. Voor speciale inbraakalarminstallaties is

het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor ontbreekt. Het

oppervlak moet bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de:
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- R&TTE-richtlijn 1999/05/EG
- WEEE-richtlijn 2012/19/EG.

Garantieverklaring

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onbepelbaarste staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website www.steinel-professional.de/ garantie vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 (0) 499551490**.

FUNCTIE

5 Jaar

GARANTIE

I Istruzioni per il montaggio

Gentile Cliente,

molte grazie per la fiducia dimostrata nei nostri confronti con l'acquisto del nuovo sensore ad alta frequenza STEINEL. Avete scelto un apparecchio di alta qualità, che viene prodotto, testato e

confezionato con grande accuratezza. Prima di installare il sensore La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni di montaggio, in quanto solo un'installazione ed una messa in funzione

eseguite a regola d'arte garantiscono un funzionamento lungo, affidabile e privo di disturbi. Vi auguriamo molte soddisfazioni con il nuovo sensore.

Descrizione apparecchio

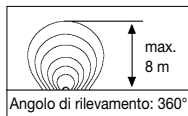
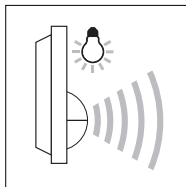
- | | | |
|------------------------------------|---|--|
| 1 Vite di sicurezza | 4 Regolazione crepuscolo 2 - 2000 lux | 7 Involucro apribile per il montaggio e per l'allacciamento alla rete |
| 2 Mascherina decorativa | 5 Impostazione del tempo 5 sec - 30 min | 8 Diodo ad emissione luminosa (LED) |
| 3 Sensore ad alta frequenza | 6 Impostazione del raggio d'azione 1 - 8 m | |

Dati tecnici

Dimensioni (a x l x p):	120 x 77 x 42 mm
Potenza:	Lampadine, max. 1000 W a 230 V AC Tubo fluorescente, max. 500 W a $\cos \phi = 0,5$, carico induttivo a 230 V AC 6 x max. 58 W cadauna, $C \leq 132 \mu F$ a 230 V AC ¹⁾
Allacciamento alla rete:	230 - 240 V/50 Hz
Luogo d'impiego:	All'interno di edifici
Tipo di sensore:	5,8 Ghz alta frequenza
Potenza di trasmissione:	circa 1 mW
Angolo di rilevamento:	360° con 140° angolo di apertura riesce a percepire il movimento anche attraverso vetro, legno e pareti sottili
Raggio d'azione:	1 - 8 m regolabile in continuo
Regolazione crepuscolo:	2 - 2000 lux
Regolazione tempo:	5 sec - 30 min
Luce continua:	commutabile (4 ore)
Classe di protezione:	IP 54

¹⁾ Lampada fluorescente, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico (capacità complessiva di tutti i ballast elettronici allacciati inferiore al valore indicato).

Il principio



Il modello HF 3600 è un segnalatore attivo di movimento e reagisce – indipendentemente dalla temperatura – ai minimi movimenti. Il sensore ad alta frequenza integrato irradia

onde elettromagnetiche ad alta frequenza (5,8 GHz) e riceve le onde riflesse. Quando si verifica il minimo movimento nel campo di rilevamento, il sensore reagisce alle modifiche delle onde riflesse. Allora un microprocessore fa scattare, quasi immediatamente, l'istruzione di commutazione "Accendi la luce". E' possibile rilevare i movimenti anche attraverso porte, lastre di vetro e pareti sottili.

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di ogni intervento sul sensore bisogna staccarlo dall'alimentazione di tensione!
- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione del sensore rende necessari lavori sulla tensione di rete. Per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte.
- Siete pregati di tener presente che il sensore deve venire assicurato con un interruttore di potenza automatico da 10 A.

Installazione/Montaggio a parete

Fasi di montaggio:

1. Sfilate il pannello con funzione di decoro [2].
2. Aprite l'involucro per il montaggio [7].
3. Marcate i fori da perforare.
4. Fate i fori, applicate i tasselli (6 mm).
5. Aprite la parete per l'introduzione dei cavi a seconda delle

esigenze per conduttori sopra intonaco o sotto intonaco ed applicate l'involucro avvitando.

6. Introdurrete i cavi di rete e delle utenze ed effettuate l'allacciamento. In caso di linee cavi sopra intonaco, utilizzate dei tamponi di tenuta.

a) Eseguite l'allacciamento alla rete

Il cavo di collegamento alla rete ha da 2 a 3 fili:
L = fase
N = filo neutro
PE = conduttore di terra

Se avete dei dubbi controllate i cavi con un indicatore di tensione; poi disinserite nuovamente la tensione.

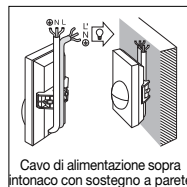
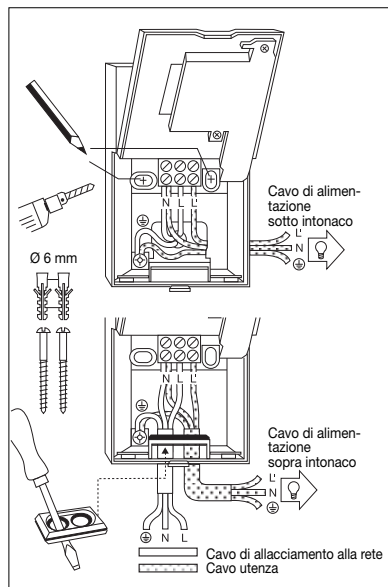
Fase (**L**) e neutro (**N**) vengono allacciati in base alla disposizione dei morsetti. Il conduttore di terra viene collegato al contatto di terra (⊕) mediante morsetti. Ovviamente nella linea di alimentazione della rete può essere installato un interruttore di rete per accendere e spegnere. Questa installazione è un presupposto necessario per la funzione di luce continua (v. il capitolo Funzioni).

b) Attacco del cavo di allacciamento dell'utilizzatore

Il cavo di allacciamento della lampada è anche dotato di fili bi- o tripolari. Il conduttore della lampada che porta corrente viene introdotto nel morsetto contrassegnato con la lettera **L'**. Il filo neutro viene attaccato al morsetto contrassegnato con **N** assieme al conduttore di neutro della linea di rete. Il conduttore di terra viene applicato sul contatto di terra.

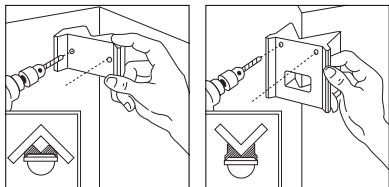
Importante: Uno scambio nell'allacciamento dei fili può danneggiare l'apparecchio.

7. Richiudete l'involucro.
8. Eseguite le impostazioni crepuscolo [4], di tempo [5] e del raggio d'azione [6] (v. il capitolo Funzioni).
9. Applicare il pannello decorativo [2] ed assicuratelo con una vite di sicurezza [3] contro la rimozione non autorizzata.



Avvertenze: Per il montaggio a parete si può anche utilizzare il sostegno a parete ad angolo interno fornito in dotazione. In tal modo i cavi possono venire introdotti comodamente dall'alto, da dietro l'apparecchio attraverso il foro del cavo di alimentazione sopra intonaco.

Montaggio del sostegno a parete ad angolo



Con i sostegni a parete ad angolo forniti assieme al sensore è possibile installare quest'ultimo comodamente sui angoli interni ed angoli esterni. Utilizzate i sostegni a parete ad angolo come modello per effettuare i fori. In tal modo potrete applicare il foro nella giusta angolatura e montare il sostegno a parete angolare senza incontrare difficoltà.

Funzioni



2 - 2000 lux

Impostazione di luce crepuscolare (Soglia di reazione)

La soglia di reazione desiderata del sensore si può impostare in continuo da circa 2 lux fino a 2000 lux.

Vite di regolazione sulla destra significa funzionamento a luce diurna; ca. 2000 lux (impostazione fatta in fabbrica). Vite di regolazione sulla

sinistra significa funzionamento crepuscolare, circa 2 lux.

Per provare il rilevatore in funzione della zona di rilevamento a luce diurna e per il test delle funzioni, la vite di regolazione deve essere posizionata sulla battuta d'arresto di destra.



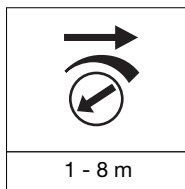
5 sec - 30 min

Impostazione del tempo (Ritardo di disinserimento)

La durata di accensione della lampada può venire regolata in modo continuo da circa 5 sec fino ad un massimo di 30 min. Vite di regolazione sulla sinistra significa: tempo minimo circa 5 sec (impostazione fatta in fabbrica). Vite di regolazione sulla destra significa: tempo massimo, circa 30 min. Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo, il contaminuti si azzerà. Quando impostate il campo di rilevamento

e quando eseguite il test di funzionamento è consigliabile impostare il tempo minimo.

Avvertenze: Ogni volta che viene spenta la luce, per circa 2 secondi viene interrotto il rilevamento di movimenti. Solo dopo che è trascorso questo periodo di tempo, l'interruttore a sensore è in grado di accendere nuovamente la luce in caso di un movimento nell'ambito del raggio d'azione.



1 - 8 m

Regolazione del raggio d'azione (Sensibilità)

Il raggio d'azione del sensore si può impostare in continuo da circa 1 m fino ad un raggio di azione massimo di ca. 8 m. Vite di regolazione sulla sinistra significa che è stato impostato

il raggio d'azione minimo (circa 1 m / impostazione fatta in fabbrica). Vite di regolazione sulla destra significa il raggio d'azione massimo (circa 8 m).

Funzioni supplementari attraverso l'interruttore di rete

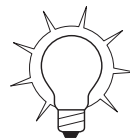
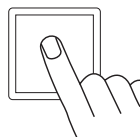
Se nella linea di alimentazione della rete viene installato un interruttore di rete, oltre alle semplici operazioni di

accensione e di spegnimento della lampada collegata, sono possibili anche le seguenti funzioni:

Importante: Quando azionate l'interruttore ripetutamente, dovete farlo velocemente (con intervalli tra 0,5 - 1 sec).

Esercizio sensore

1 x OFF/ON

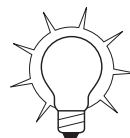
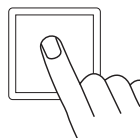


5 sec - 30 min

- 1) Accensione:** Interruttore 1 x OFF/ON. La lampada rimane accesa per il tempo impostato.
- 2) Spegnimento:** Interruttore 1 x OFF e ON. La lampada allacciata si spegne o passa dopo 15 sec. in esercizio sensore.

Luce continua

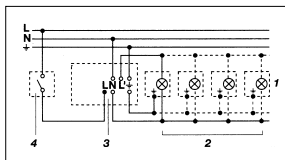
2 x OFF/ON



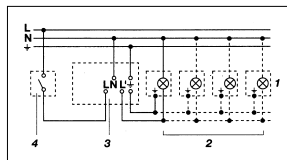
4 ore

- 1) Accensione:** Interruttore 2 x OFF e ON. La lampada rimane accesa con luce continua per 4 ore (dietro la lente si illumina il LED rosso). Dopo questo periodo di tempo la lampada passa di nuovo automaticamente in esercizio sensore (il LED rosso si spegne).
- 2) Spegnimento:** Interruttore 1 x OFF e ON. La lampada si spegne o passa in esercizio sensore dopo 15 sec.

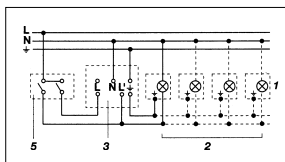
Esempi di allacciamento



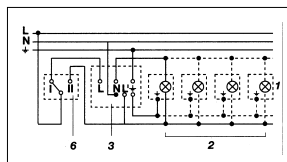
1. Lampada senza preesistente filo neutro



2. Lampada con preesistente filo neutro



3. Allacciamento tramite un interruttore in serie per uso manuale e automatico



4. Allacciamento tramite deviatore per uso d'operazione automatico e ad illuminazione permanente

Posizione I: funzionamento automatico
Posizione II: funzionamento manuale, illuminazione continua
Attenzione: Non è possibile disinserire l'impianto, è solo possibile scegliere tra posizione I e posizione II.

- 1) p. es. 1-4 lampadina ad incandescenza 100 W
- 2) Utilizzatore, illuminazione massima 1000 W (vedi dati tecnici)
- 3) Morsetti del senore
- 4) Interruttore all'interno dell'edificio
- 5) Interruttore in serie all'interno dell'edificio, manuale, automatico
- 6) Deviatore all'interno dell'edificio, operazione automatica, illuminazione permanente

Disturbi di funzionamento

Disturbo	Causa	Rimedi
Sensore è senza tensione	<ul style="list-style-type: none"> ■ Difetto di fusibile, non inserito ■ Corto circuito ■ Commutatore alternato aggiuntivo OFF ■ Fusibile difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cambiate fusibile, inserite l'interruttore principale, controllate il cavo con un indicatore di tensione ■ Controllate gli allacciamenti ■ Accendete l'apparecchio ■ Cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento
Sensore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ Difetto di lampadina ad incandescenza ■ In funzionamento di giorno l'impostazione di crepuscolo è regolata su funzionamento di notte ■ Commutatore alternato aggiuntivo OFF ■ Fusibile difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cambiate lampadina ad incandescenza ■ Eseguite una nuova impostazione ■ Accendete l'apparecchio ■ Cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento
Sensore non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento continuo sul campo di rilevamento ■ E' inserita la luce continua (LED rosso acceso) ■ Un ulteriore sensore è collegato in parallelo ed è ancora attivo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllate il campo di rilevamento ■ Disinserite la luce continua ■ Attendete per il tempo di impostazione del sensore
L'interruttore a sensore si accende e si spegne continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tende, fiori, ecc. si muovono nell'ambito del campo di rilevamento del sensore, facendo scattare il sensore 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllate il campo di rilevamento

Funzionamento/Cura

Il sensore si adatta per l'inserimento automatico della luce. Non conviene l'uso per gli speciali impianti d'allarme

antifurto dato che manca la sicurezza antisabotaggio prescritta a tale scopo. In caso di imbrattamento pulite la su-

perficie con un panno umido. (Non impiegate detergenti).

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione 1999/05/CE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE

Dichiarazione di garanzia

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi:

STEINEL Italia Srl, Via del lavoro, 18 Cassano Magnago 21012 (VA).

Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web www.steinel.it)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **0331 28 96 05** dal Lunedì al Venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

GARANZIA
5 Anni
SULLE FUNZIONI

E Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo sensor de alta frecuencia STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado. Le rogamos se familia

rice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento correctas del aparato garantizarán un servicio duradero, fiable y sin fallos del mismo.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo sensor.

Descripción del aparato

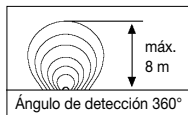
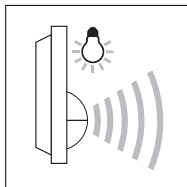
- | | | |
|---|--|--|
| 1 Tornillo de fijación | 5 Temporización
5 seg. – 30 min. | 7 Carcasa abatible para el montaje y la conexión a la red |
| 2 Cubierta decorativa | 6 Graduación del alcance
1 – 8 m | 8 Diodo luminoso (LED) |
| 3 Sensor de alta frecuencia | | |
| 4 Regulación crepuscular
2 – 2000 Lux | | |

Datos técnicos

Dimensiones (alt. x anch. x prof.):	120 x 77 x 42 mm
Potencia de ruptura:	Bombillas incandescentes, máx. 1000 W con 230 V AC Tubo fluorescente, máx. 500 W con $\cos \varphi = 0,5$, carga inductiva con 230 V AC 6 x máx. 58 W, $C \leq 132 \mu F$ con 230 V AC ⁽¹⁾
Tensión de alimentación:	230 – 240 V/50 Hz
Lugar de instalación:	En el interior de edificios
Tecnología de sensores:	5,8 Ghz, alta frecuencia
Potencia de emisión:	aprox. 1 mW
Ángulo de detección:	360° con ángulo de apertura de 140°, dado el caso a través de cristal, madera y paredes de construcción ligera
Alcance:	1 – 8 m, con regulación continua
Regulación crepuscular:	2 – 2000 Lux
Temporización:	5 seg. – 30 min.
Alumbrado permanente:	conmutable (4 horas)
Tipo de protección:	IP 54

⁽¹⁾ Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastos conectados por debajo del valor indicado).

El concepto



El HF 3600 es un detector de movimientos activo. Reacciona ante los más pequeños movimientos con independencia de la temperatura. El sensor

de AF integrado emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y recibe su eco. Al producirse el más pequeño movimiento en el campo de detección, el sensor detecta la modificación del eco. Un microprocesador imparte entonces casi instantáneamente la instrucción "encender la luz". Es posible la detección a través de puertas, cristales o paredes delgadas.

Indicaciones para la seguridad

- ¡Antes de realizar todo tipo de trabajos en el sensor desconecte la alimentación de tensión!
- Al efectuar el montaje debe hallarse la línea de conexión eléctrica libre de tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación específicas de cada país.
- Tenga en cuenta que hay que proteger el sensor con un interruptor automático de 10 A.
- El cable de alimentación de red puede tener un diámetro de 10 mm como máximo.

Instalación/Montaje en la pared

Pasos de montaje:

1. Retire la cubierta decorativa ②.
2. Abra la carcasa de montaje ③.
3. Marque los orificios a taladrar.
4. Taladre los orificios e inserte los tacos (6 mm).
5. Rompa el orificio precortado de la pared de la carcasa para introducir el cable según necesidad (para instalación

empotrada o de superficie del cable de alimentación) y atornille la carcasa.

6. Pase el cable de alimentación de red y el del consumidor y conéctelos. En el caso de instalación de superficie, utilice tapones obturadores.

a) Conexión del cable de alimentación de red

El cable de alimentación de red consta de 2 o 3 conductores:
L = fase
N = neutro
PE = toma de tierra

En caso de dudas hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación desconecte de nuevo la tensión.

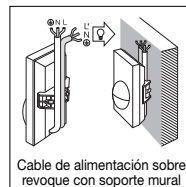
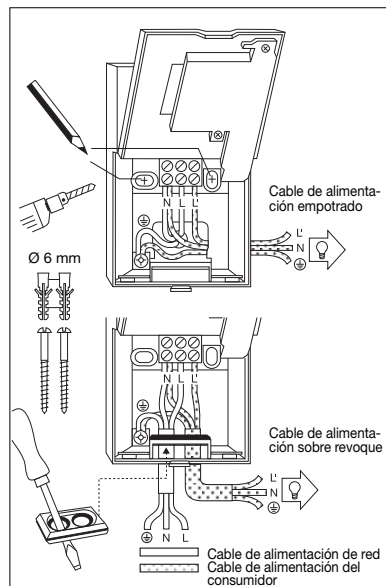
La fase (**L**) y el neutro (**N**) se conectan al borne correspondiente. La toma de tierra se conecta al contacto de puesta a tierra ④. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión. Este interruptor es necesario para la función de alumbrado permanente (véase el capítulo Funciones).

b) Conexión del cable de alimentación del consumidor

El cable de conexión de la lámpara consta igualmente de 2 o 3 conductores. La fase de la lámpara se monta en el borne señalado con **L'**. El neutro se monta en el borne señalado con **N** juntamente con el neutro del cable de alimentación de red. La toma de tierra se conecta al contacto de puesta a tierra.

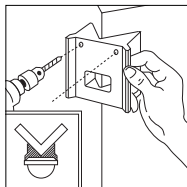
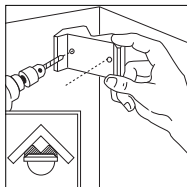
Importante: La conexión con los conductores invertidos puede originar daños en el aparato.

7. Cierre de nuevo la carcasa.
8. Efectúe la regulación crepuscular ④, la temporización ⑤ y la graduación del alcance ⑥ (véase el capítulo Funciones).
9. Coloque la cubierta decorativa ② y asegúrela con el tornillo de fijación ① para evitar que la quiten sin autorización.



Observación: Para montaje en la pared, puede utilizarse también el soporte esquinero de pared adjunto. Los cables pueden introducirse así cómodamente desde arriba por detrás del aparato y a través de la abertura del cable de alimentación sobre revoco.

Montaje del soporte esquinero de pared



Con los soportes esquineros de pared incluidos, el sensor puede montarse cómodamente en ángulos de pared exteriores o interiores. Utilice el soporte esquinero de pared como modelo para taladrar los orificios. De este modo taladrará usted el orificio en el ángulo correcto y podrá montar el soporte esquinero de pared sin problemas.

Funciones



2 - 2000 Lux

Regulación crepuscular (punto de activación) ⁴⁾

El punto de activación deseado del sensor puede regularse continuamente desde 2 Lux hasta 2000 Lux. Girando el tornillo de regulación hasta el tope derecho se obtiene funcionamiento a la luz del día con aprox. 2000 Lux (regulación de fábrica).

Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo se obtiene funcionamiento crepuscular con aprox. 2 Lux. Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento a la luz del día debe hallarse el tornillo de regulación girado hasta el tope derecho.



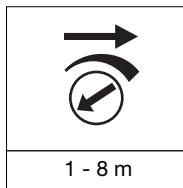
5 seg. - 30 min.

Temporización (regulación del periodo de alumbrado) ⁵⁾

El periodo de alumbrado deseado de la lámpara conectada puede regularse continuamente desde aprox. 5 seg. hasta 30 min. como máximo. Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo se obtiene el tiempo mínimo de aprox. 5 seg. (regulación de fábrica). Girando el tornillo de regulación hasta el tope derecho se obtiene el tiempo máximo de aprox. 30 min. Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este periodo de tiempo se inicia

de nuevo la cuenta del reloj. Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

Observación: Cada vez que se desconecta la luz hay que esperar aprox. 2 segundos para una nueva detección de movimientos. Sólo después de transcurrir este tiempo puede el Interruptor Sensor encender de nuevo la luz al producirse movimiento.



1 - 8 m

Graduación del alcance (sensibilidad) ⁶⁾

El alcance deseado del sensor puede regularse continuamente desde aprox. 1 m hasta aprox. 8 metros como máximo. Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo se obtiene el

alcance mínimo (aprox. 1 m / regulación de fábrica). Girando el tornillo de regulación hasta el tope derecho se obtiene el alcance máximo (aprox. 8 m).

Funciones adicionales mediante interruptor

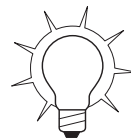
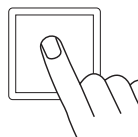
Si se monta un interruptor en el cable de alimentación de red, además de la simple función de encendido y

apagado de la lámpara conectada puede disponerse de las siguientes funciones.

Importante: La secuencia de pulsación del interruptor debe ser rápida (del orden de 0,5 a 1 seg. entre pulsación y pulsación).

Funcionamiento de sensor

1 x OFF/ON



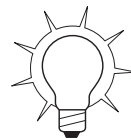
5 seg. - 30 min.

1) Para encender la luz: Pulse el interruptor OFF y ON una vez. La lámpara continúa encendida por el tiempo ajustado.

2) Para apagar la luz: Pulse el interruptor OFF y ON una vez. La lámpara se apaga o pasa a funcionamiento de sensor una vez transcurridos 15 segundos.

Alumbrado permanente

2 x OFF/ON

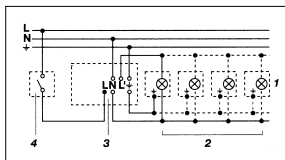


4 horas

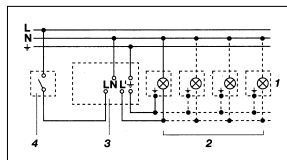
1) Para encender la luz: Pulse el interruptor OFF y ON dos veces. La lámpara se enciende de modo permanente por un periodo de 4 horas (el LED rojo - detrás de la lente - se enciende). A continuación pasa de nuevo automáticamente a funcionamiento de sensor (el LED rojo se apaga).

2) Para apagar la luz: Pulse el interruptor OFF y ON una vez. La lámpara se apaga o pasa a funcionamiento de sensor una vez transcurridos 15 segundos.

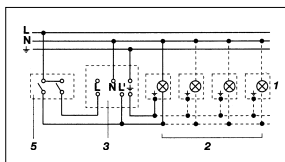
Ejemplos de conexión



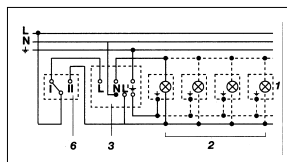
1. Lámpara sin conductor neutro



2. Lámpara con conductor neutro



3. Conexión mediante un interruptor en serie para funcionamiento manual y automático



4. Conexión mediante un interruptor selector para funcionamiento de alumbrado permanente y automático

Posición I: Funcionamiento automático
Posición II: Funcionamiento manual para alumbrado permanente

Atención: El sistema no puede desconectarse; sólo puede elegirse entre la posición I y la II.

- 1) P. ej. 1 - 4 bombillas de 100 W
- 2) Consumidor, alumbrado máx. 1000 W (véanse Datos técnicos)
- 3) Bornes del sensor
- 4) Interruptor en el interior de la casa
- 5) Interruptor en serie en el interior de la casa, manual, automático
- 6) Interruptor selector en el interior de la casa, automático, alumbrado permanente

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
El sensor no tiene tensión	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusible defectuoso, interruptor en OFF ■ cortocircuito ■ conmutador adicional desconectado ■ fusible defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión
El sensor no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ■ bombilla defectuosa ■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno ■ conmutador adicional desconectado ■ fusible defectuoso 	<ul style="list-style-type: none"> ■ cambiar bombilla ■ volver a ajustar ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión
El sensor no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimiento permanente en el campo de detección ■ alumbrado permanente conectado (el LED rojo se enciende) ■ otro sensor conectado en paralelo y todavía activo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar campo de detección ■ desconectar alumbrado permanente ■ esperar temporización del otro sensor
El Interruptor Sensor se enciende y apaga continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ una cortina, flor etc. en movimiento en el campo de detección activa el sensor una y otra vez debido al movimiento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar campo de detección

Funcionamiento/Cuidados

El sensor sirve para encender la luz automáticamente. No es apto para alarmas antirrobo especiales debido

a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. La superficie puede limpiarse con un paño húmedo

(sin detergente) cuando esté sucia.

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con:

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- Directiva RoHS (limitación de sustancias peligrosas) 2011/65/CE
- Directiva R&TTE 1999/05/CE
- Directiva RAEE 2012/19/CE.

Certificado de garantía

A usted, el comprador, le asisten los derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento inpecables de su pro-ducto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, SAET-94 S.L. - C/ Trepadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud - E-08755 Castellbisbal (Barcelona). Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web www.steinel-professional.de/garantie

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico +34 93 772 28 49.

GARANTÍA

5 Años

DE FUNCIONAMIENTO

P Instruções de montagem

Estimado cliente,

agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o seu novo sensor de alta frequência da STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e

embalado com o máximo cuidado. Antes de proceder à instalação, familiarize-se com estas instruções. Só uma instalação e colocação de elevada qualidade podem garantir a


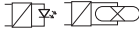
longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo sensor.

Descrição do aparelho

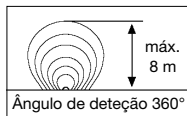
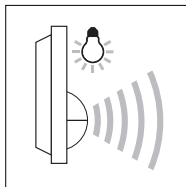
- 1 Parafuso de fixação
- 2 Tampa estilizada
- 3 Sensor AF
- 4 Regulação crepuscular 2-2000 lux
- 5 Ajuste do tempo: 5 s - 30 min.
- 6 Ajuste do alcance 1-8 m
- 7 A caixa pode ser aberta para montagem e ligação à rede
- 8 Díodo luminoso (LED)

Dados técnicos

Dimensões (a x l x p):	120 x 77 x 42 mm
Potência:	Lâmpadas incandescentes, máx. 1000 W a 230 V de CA Lâmpada fluorescente, máx. 500 W com $\cos \varphi = 0,5$, carga indutiva com 230 V CA
	no máx 6 a 58 W cada, C ≤ 132 µF com 230 V CA ⁽¹⁾
	
Ligação à rede:	230 - 240 V/50 Hz
Local de utilização:	no interior de prédios
Sistema de sensores:	alta frequência de 5,8 GHz
Potência de transmissão:	aprox. 1 mW
Ângulo de deteção:	360° com ângulo de abertura de 140°, se for necessário, deteção atravessando vidro, madeira e paredes de placas de gesso
Alcance:	progressivamente regulável de 1 - 8 m
6 Regulação crepuscular:	2 - 2000 lux
Ajuste do tempo:	5 s - 30 min.
luz permanente:	comutável, 4 horas
Grau de proteção:	IP 54

⁽¹⁾ Lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro eletrônico (capacidade total de todos os balastros ligados inferior ao valor especificado).

O princípio



O HF 3600 é um detetor de movimento ativo que reage, independentemente da temperatura, aos menores movimentos. O sensor de

alta frequência integrado emite ondas eletromagnéticas de alta frequência (5,8 GHz) e capta o seu eco. Ao ocorrer o mínimo movimento dentro da área de detecção, a alteração do eco é captada pelo sensor. Um microprocessador emite então quase simultaneamente o sinal de comando «Ligar a luz». A detecção através de portas, vidros ou paredes finas é possível.

⚠ Considerações em matéria de segurança

■ Antes de executar qualquer trabalho no sensor, desligue-o da corrente de alimentação!

■ Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.

■ A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede, por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais do ramo. (Ⓢ - VDE 0100, Ⓞ - ÖVE-EN 1, Ⓢ - SEV 1000)

■ Tenha em atenção que o sensor tem de ser protegido com um disjuntor de proteção de condutores de 10 A.

■ O diâmetro máximo do cabo de rede não pode ser superior a 10 mm.

Instalação/Montagem na parede

Passos de montagem:

1. Tire a tampa estilizada 2. Abra a caixa de montagem 3. Marque os furos, 4. Faça furos e coloque as buchas (Ø 6 mm), 5. Consoante o caso, montagem de superfície ou embutida, abra uma passa-

gem para o cabo ou faça um buraco na parede e aparafuse a caixa. 6. Introduza e conecte o cabo proveniente da rede e o cabo destinado ao consumidor. Use buções vedantes, no caso de montagem saliente dos cabos.

a) Conexão do cabo proveniente da rede

O cabo proveniente da rede é formado por 2 a 3 fios:

L = fase
N = neutro
PE = fio de proteção à terra

Em caso de dúvida, procure identificar os cabos com um busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão.

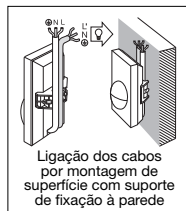
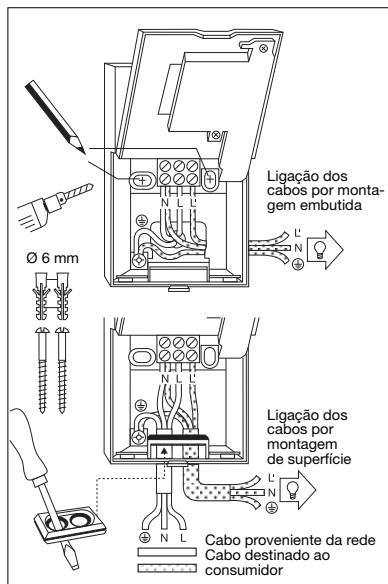
A fase (**L**) e o neutro (**N**) são conectados de acordo com a ocupação dos bornes. O fio de proteção é fixado ao contacto de terra (Ⓢ). Naturalmente que no cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo "liga - desliga". Para poder usar a função de luz permanente, é imprescindível ter este interruptor (v. capítulo função de iluminação permanente).

b) Conexão do cabo destinado ao consumidor

O cabo destinado ao candeeiro é também formado por 2 a 3 fios. A fase da lâmpada liga-se ao borne com a marca **L'**. O neutro liga-se ao borne com a marca **N** partilhado pelo neutro do cabo proveniente da rede. O fio de proteção à terra liga-se ao contacto de terra.

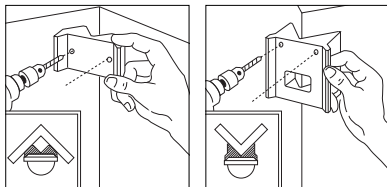
Importante: Se trocar as ligações, pode danificar o aparelho.

7. Volte a fechar o corpo.
8. Realize a regulação crepuscular 5, o ajuste do tempo 6 e o ajuste do alcance 4 (ver capítulo Funções).
9. Coloque a tampa estilizada 2 e fixe com o parafuso 1 para que não possa ser removida indevidamente.



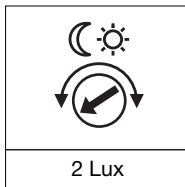
Nota: para realizar a montagem de parede, também se pode utilizar o suporte de fixação à parede de cantoneira interior. Deste modo, os cabos podem ser comodamente passados a superfície, pelo lado de cima, por detrás do aparelho e através da abertura da ligação dos cabos.

Montagem do suporte de fixação à parede angular



O sensor pode ser montado, comodamente, em cantos e em esquinas com a ajuda dos suportes de parede angulares fornecidos juntamente. Use o suporte de parede angular como molde para efetuar os furos. Desta maneira, o furo fica no ângulo correto e o suporte de fixação à parede angular pode ser montado sem problemas.

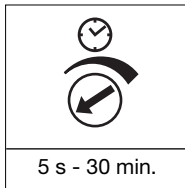
Funções



Regulação crepuscular (limiar de resposta)

O limiar de resposta desejado pode ser ajustado continuamente de aprox. 2 a 2000 lux. Parafuso de ajuste todo para a direita significa: regime diurno aprox. 2000 lux (ajuste de fábrica). Parafuso de ajuste no limite esquer-

do significa: regime crepuscular de aprox. 2 lux. Para regular a área de detecção e proceder ao teste de funcionamento à luz do dia, o parafuso de ajuste tem de estar no limite direito.

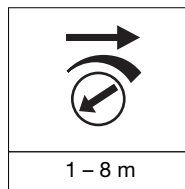


Ajuste do tempo (retardamento de desligamento)

A duração desejada da luz da lâmpada conectada pode ser ajustada continuamente entre 5 s e 30 min. Rode o parafuso de ajuste para a esquerda, até ao limite, significa tempo mais curto, aprox. 5 s (estado de fornecimento), rode o parafuso de ajuste para a direita, até ao limite, significa tempo mais longo, aprox. 30 min. Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro.

Ao realizar o ajuste da área de detecção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

Nota: sempre que se desliga a lâmpada, a nova deteção de movimento é interrompida por aprox. 2 segundos. Só depois de ter decorrido este tempo é que o interruptor com sensor pode ativar a luz ao detetar um movimento.



Ajuste do alcance (sensibilidade)

O alcance desejado do sensor pode ser regulado progressivamente de aprox. 1 m até ao alcance máximo de aprox. 8 m. Parafuso de ajuste até ao

limite esquerdo significa alcance mínimo (aprox. 1 m / ajuste de fábrica). Parafuso de ajuste todo para a direita significa alcance máximo (aprox. 8 m).

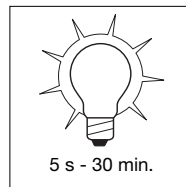
Funções adicionais por meio de interruptor de rede

Se for montado um interruptor de corrente no cabo proveniente da rede, além das meras funções de ligar e desligar da lâmpada

conectada, ainda são possíveis as funções seguidamente enunciadas.

Importante: Ao acionar o interruptor várias vezes seguidas, os intervalos devem ser mínimos (na ordem de 0,5 - 1 s).

Funcionamento do sensor



1) Ligiar a luz: Interruptor DESLIGA/LIGA 1 vez. O candeeiro fica acionado durante o tempo predefinido.

2) Desligar a luz: Interruptor DESLIGA e LIGA 1 vez. A lâmpada conectada desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor após 15 s.

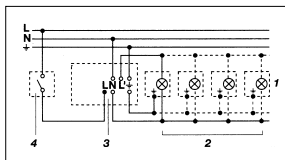
Luz permanente



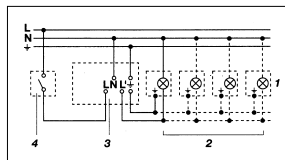
1) Ligiar a luz: Interruptor DESLIGA e LIGA 2 vezes. A lâmpada é ligada por 4 horas em modo de luz permanente (LED vermelho por detrás da lente acende). A seguir, passa automaticamente para o funcionamento de sensor (LED vermelho apagado).

2) Desligar a luz: Interruptor DESLIGA e LIGA 1 vez. O candeeiro desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor após 15 s.

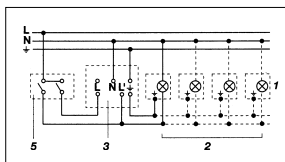
Exemplos de conexão



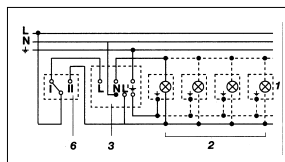
1. Candeeiro sem neutro



2. Candeeiro com neutro



3. Conexão mediante comutador de luz permanente para modo manual e automático



4. Conexão mediante comutador inversor para modo de luz permanente e automático

Posição I: Modo automático
Posição II: Modo manual, iluminação contínua

Atenção: não se pode desligar a instalação, só é possível selecionar entre as posições I e II.

- 1) P. ex. 1 a 4 lâmpadas incandescentes de 100 W
- 2) Consumidores, iluminação máx. 1000 W (ver Dados Técnicos)
- 3) Bornes de conexão do sensor
- 4) Interruptor no interior da casa
- 5) Comutador em série no interior da casa, modo manual, automático
- 6) Comutador de escada no interior da casa, modo automático, luz contínua

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O sensor não tem tensão	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível queimado, não ligado ■ Curto-circuito ■ Comutador inversor adicional DESLIGADO ■ Fusível queimado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão ■ Verificar as conexões ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
Sensor não liga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lâmpada incandescente fundida ■ Durante o regime diurno, a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ Comutador inversor adicional DESLIGADO ■ Fusível queimado 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Substituir a lâmpada ■ Reajustar ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
Sensor não desliga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento constante na área de deteção ■ Luz permanente ligada (LED vermelho acende) ■ Outro sensor ainda ativo está conectado em paralelo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlar a área ■ Desligar a luz permanente ■ Esperar pelo ajuste do tempo do outro sensor
O interruptor com sensor está sempre a LIGAR/DESLIGAR	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uma cortina, uma flor etc. está a movimentar-se dentro da área de deteção do sensor, ativando sempre de novo a ligação 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlar a área

Funcionamento/conservação

O sensor serve para ligar automaticamente a luz. O aparelho não se adequa a sistemas de alarme

antirroubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei. Se es-

tiver suja, a superfície pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as seguintes diretivas:

- "Baixa tensão" 2006/95/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE
- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/CE
- "Referente a instalações radioelétricas e aparelhos de telecomunicação" 1999/05/CE
- "Diretiva REEE" (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) 2012/19/CE

Declaração de garantia

Enquanto comprador, tem direito a uma intervenção ao abrigo da garantia legal ou por defeitos junto do vendedor.

A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto com sensor da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá con-ter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu vendedor ou diretamente a nós: **PRONODIS – Soluções Tecnológicas, Lda. – Zona Industrial de Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11 - 3770-305 Oliveira do Bairro**. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A PRONODIS não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto.

Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em www.pronodis.pt

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: +351 234 484 031.

GARANTIA

5 Anos

DE FUNCIONAMENTO

Montageanvisning

Bäste kund,

Tack för det förtroende Du har visat genom att köpa en STEINEL sensorprodukt. Du har valt en högvärdig kvalitetsprodukt, producerad, testad och förpackad med

största noggrannhet. Vi ber dig att nogå läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar rörelsevakten. Korrekt installation och idrifttagning är en



förutsättning för långvarig och tillförlitlig drift.

Vi hoppas du får stor nytta av rörelsevakten.

Apparatbeskrivning

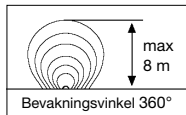
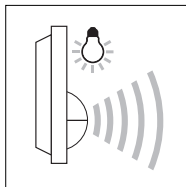
- | | | |
|-------------------------|--|---------------------------------------|
| 1 Säkerhetsskruv | 4 Skymningsinställning 2 – 2000 lux | 7 Kopplingsutrymme, uppfällbar |
| 2 Frontkåpa | 5 Tidsinställning 5 sek – 30 min | 8 Led-lampa |
| 3 Sensorenhet | 6 Inställning av räckvidd 1 – 8 m | |

Tekniska data

Mått: (B x H x D):	120 x 77 x 42 mm
Belastning:	Glödlampor, max. 1000 W vid 230 V AC Lysrör, max. 500 W vid $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last vid 230 V AC
	6 x max. å 58 W, C s 132 mJF vid 230 V AC ¹⁾
	
Nätspänning:	230 V/50 Hz
Montageplats:	inomhus
Frekvens:	5,8 GHz högfrekvens
Sändareffekt:	ca. 1 mW
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkeln 140°, känner igenom glas, trä och betongväggar.
Räckvidd:	1-8 m, steglöst inställbart
Skymningsinställning:	2-2000 lux
Tidsinställning:	5 sek-30 min
Fast-sken:	inställbart 4 timmar
Skyddsklass:	IP 54

¹⁾ Lysrör, lågenergilampor, LED-lampor med elektroniskt förkopplad kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde).

Princip



HF 360 UP är en aktiv rörelsevak. Den reagerar oavsett temperatur, på minsta rörelse. Den integrerade HF-sensorn sänder elektromagnetiska vågor med

hög frekvens (5,8 Ghz) och fångar dess eko. Minsta ekoförändring i bevakningsområdet registreras av sensorn. En mikroprocessor utlöser därefter, nästan direkt, en tändning. En aktivering är möjlig genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

⚠ Säkerhetsanvisningar

- Innan installation av rörelsevakten måste spänningen kopplas bort.
- Vid installationen måste anslutande ledningar vara spänningsfria. Kontrollera med en spänningsprovare.
- Inkoppling av en rörelsevakt betyder anslutning till elnätet. Detta arbete måste utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande föreskrifter.
- Observera att rörelsevakten måste avsäkras med 10A.
- Anslutande kabel får avmantlas max 10 mm.

Installation/Väggmontering

Montageordning:

1. Ta bort frontkåpan [2].
2. Öppna locket till kopplingsutrymmet [7].
3. Markera för borrhålen.
4. Borra hål och sätt pluggar (6mm).
5. Gör hål för antingen infälld eller utanpåliggande kabel. Skruva fast rörelsevakten.

6. Dra igenom kablarna och anslut. Vid anslutning med utanpåliggande kabel ska de medföljande gummitätningarna träs på kabeln.

a) Anslutning till nätet

Anslutningen består av 2-3 ledare.

L = fas
N = nolledare
PE = skyddsledare ⊕

Vid tvekan måste parterna identifieras. Spänningen kopplas in igen och identifiering sker med en spänningsprovare. OBS! Bryt spänningen igen.

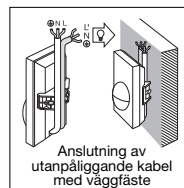
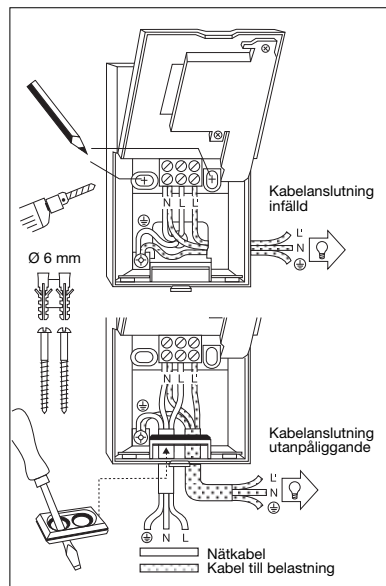
Fasen (L) och nollan (N) ansluts till pintliten. Skyddsledaren ansluts till jordpintliten (⊕). I nätkabeln kan med fördel en brytare monteras före rörelsevakten. Detta är en förutsättning för att funktionen Fastsken ska fungera (se kapitel Funktioner).

b) Inkoppling av belastningen

Kabeln till belastningen (t.ex. lampor) består i regel av fas, nolla och skyddsjord. Belastningens fas ansluts till uttaget L' och nollan ansluts till uttaget som är direkt anslutet till nätets nolla. Skyddsledaren ansluts till den separata jordpintliten.

Viktigt! En felkoppling av belastningen leder till kortslutning och skada på rörelsevakten.

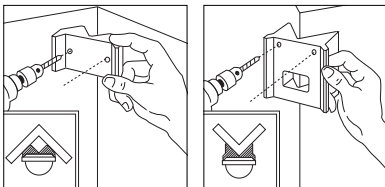
7. Stäng locket till kopplingsutrymmet.
8. Ställ in skyddsnivå [4], tidsinställning [5] och räckvidd [6] (se kapitel Funktioner).
9. Sätt fast frontkåpan [2] och lås med skruven [1].



Viktigt!

Vid väggmontage kan det medlevererade hörmfästet användas. En utanpåliggande kabel ansluts då enkelt och bekvämt via baksidan på rörelsevakten.

Montage på hörn



Med hjälp av det medföljande hörnfästet är det enkelt att montera rörelsevaktens på inner- eller ytterhörn. Använd hörnfästet som bormall. Då blir det enklare att få rätt vinkel på borrhålen och att skruva fast hörnfästet.

Funktioner



2 – 2000 lux

Skymningsinställning (aktiveringströskel) [4]

Önskad aktiveringströskel för sensorn kan ställas in steglöst från ca. 2 lux till 2000 lux. Ställskruven höger ändläge betyder dagsljusdrift 2000 lux. Ställskruvens vänstra ändläge betyder skymningsdrift 2 lux. Vid inställning av bevakningsområdet

och funktionstest vid dagsljus måste ställskruven vara i höger ändläge.



5 sek. – 30 min.

Tidsfördröjning (tidsinställning) [5]

Rörelsevaktens efterstid kan steglöst ställas in från 5 sek. upp till max 30 min. Ställskruvens vänstra ändläge ger den kortaste tiden 5 sek. och höger ändläge den längsta tiden 30 min. Vid rörelse i bevakningsområdet startar tiden om på nytt.

Vid inställning av bevakningsområdet och för funktionstest är det lämpligast att den kortaste tiden är inställd.

OBS!

Efter att man har passerat ut från rörelsevaktens bevakningsområde behövs det cirka två sekunder innan rörelsevaktens åter aktiveras.



1 – 8 m

Räckviddsinställning (känslighet) [6]

Den önskade räckvidden kan steglöst ställas in från 1 m till maximalt 8 m räckvidd. Ställskruvens vänstra ändläge betyder kortaste räckvidden. (ca 1 m, leve-

ransinställning). Ställskruvens högra ändläge betyder längsta räckvidden max (ca 8 m).

Tilläggsgfunktioner över förkopplad brytare

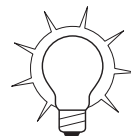
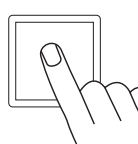
Om man kopplar en brytare på nätkabeln innan rörelsevaktens så är nedan

beskrivna funktioner möjliga. Viktigt: Tändningar och släckningar måste ske

snabbt efter varandra (0,5 - 1 sek).

Sensordrift

1 x AV/PÅ



5 sek. – 30 min.

1. Tända ljuset

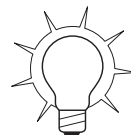
Tryck 1 x AV/PÅ. Ljuset lyser enligt den inställda tidsinställningen.

2. Släcka ljuset

Tryck 1 x AV/PÅ. Anslutna lampor övergår efter 15 sekunder till sensordrift.

Fast sken

2 x AV/PÅ



4 timmar

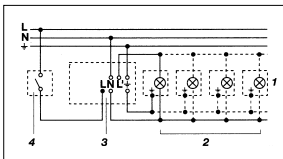
1. Tända ljuset

Tryck 2 x AV/PÅ. De anslutna lamporna lyser i 4 timmar med fast sken. Därefter återgår sensorn automatiskt till sensordrift. (röd LED släckt).

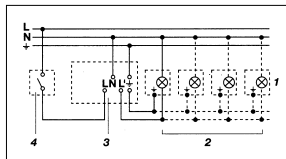
2. Släcka ljuset

Tryck 1 x AV/PÅ. Anslutna lampor övergår efter 15 sekunder till sensordrift.

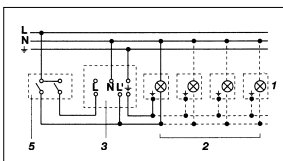
Kopplingsexempel



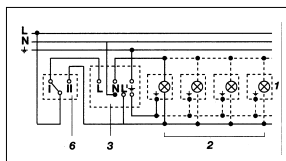
1. Belysning utan nolledare



2. Belysning med befintlig nolledare



3. Koppling med 2-polig brytare för manuellt och automatiskt drift.



4. Koppling via växelbrytare för fast sken respektive automatisk drift
Läge I: Automatisk drift
Läge II: Manuell drift med kontinuerlig belysning
Obs! Frånkoppling av armaturen är inte möjlig, bara driftsval mellan läge I eller läge II.

- 1) t. ex. 1-4 x 100 W glödlampor
- 2) Förbrukare t. ex. belysning, max effekt 1000 W (se tekniska data).
- 3) Inkopplingsplint till HF 3600
- 4) Förkopplad brytare
- 5) Förkopplad brytare, 2-polig brytare, manuell drift/automatik
- 6) Förkopplad brytare, 2-polig brytare, fast sken/automatik

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorn utan spänning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trasig säkring, ej påkopplad ■ Kortslutning ■ För-/ parallellkopplad brytare från ■ Trasig säkring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ny säkring, anslut spänningen, kontrollera ledningarna med en spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna ■ Slå på brytaren ■ Ny säkring, kontrollera anslutningarna
Sensorn kopplar inte in	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trasig lampa ■ Vid dagsdrift, skymningsnivån felaktigt inställd ■ För-/ parallellkopplad brytare från ■ Trasig säkring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Byt glödlampa ■ Ändra inställning ■ Slå på brytaren ■ Ny säkring, kontrollera ev anslutningarna
Sensorn kopplar inte ur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ständig rörelse i området ■ Fast sken inkopplad (röd LED lyser) ■ Andra sensorbrytare parallellkopplade och fortfarande aktiva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet ■ Koppla ur fast sken ■ Invänta utgången av den andra brytarens tidsinställning
Sensorn kopplar ständigt av och på	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gardiner, blommor etc. rör sig i bevakningsområdet för HF3600 och påverkar sensorn 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet

Skötsel

Sensorn HF3600 är avsedd för automatisk styrning av ljus. Den är inte anpassad

till inbrottslarm, eftersom vandalsäkerhet saknas. Sensorn rengöres med en

mjuk fuktig duk utan rengöringsmedel.

CE Konformitetserklärning

Produkten uppfyller:

- Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- R&TTE direktivet 1999/05/EG
- WEEE-direktivet 2002/19/EG

Garantiförklaring

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt tillstånd och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Göra gällande

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kotnaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 31 42 40**. Vi rekommenderar att du spä-rar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transport-kostnader och -risker vid retursändningar läm-nar STEINEL ingen garanti.

Information om hur du kan göra ditt garantifall gällande hittar du på vår hemsida www.steinel.se

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 31 42 40**.

FUNKTIONS

5 Års

GARANTI

DK Monteringsvejledning

Kære kunde

Tak for den tillid De har vist os ved at købe en STEINEL-højfrekvenssensor. De har valgt et førsteklasses kvalitetsprodukt, der er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.




Inden De installerer sensoren, bedes De læse denne monteringsvejledning. For kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye sensor.

Beskrivelse

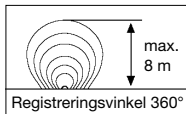
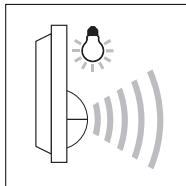
- 1 Sikringskrue
- 2 Blændestykke
- 3 HF-sensor
- 4 Skumringsindstilling 2 - 2000 lux
- 5 Tidsindstilling 5 sek. - 30 min.
- 6 Rækkeviddeindstilling 1 - 8 m
- 7 Kabinettet kan åbnes mhp. montering og nettislutning
- 8 Lysdiode (LED)

Tekniske data

Mål (h x b x d):	120 x 77 x 42 mm
Effekt:	Eipærer, maks. 1000 W ved 230 V AC
	Lysstofør, maks. 500 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv belastning ved 230 V AC
	6 x maks. pr. 58 W, $C \leq 132 \mu F$ ved 230 V AC ¹⁾
	
Nettislutning:	230 - 240 V/50 Hz
Anvendelse:	Indendørs i bygninger
Sensorik:	5,8 Ghz højfrekvens
Effekt:	ca. 1 mW
Registreringsvinkel:	360° med 140° åbningvinkel evt. gennem glas, træ og tynde vægge
Rækkevidde:	1 - 8 m trinløs indstillelig
Skumringsindstilling:	2 - 2000 lux
Tidsindstilling:	5 sek. - 30 min.
Konstant belysning:	indstillelig (4 timer)
Kapslingsklasse:	IP 54

¹⁾ Lysstofpærer, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (den samlede kapacitet for alle tilsluttede forkoblingsenheder er under den angivne værdi).

Princippet



HF 3600 er en aktiv bevægelsessensor og reagerer - temperaturafhængigt - på de mindste bevægelser. Den integrerede HF-sensor udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager

deres ekko. Ved den mindste bevægelse i overvågningsområdet registreres ekkoændringen af sensoren. En microprocessor udløser derefter næsten uden forsinkelse kommandoen „Tænd lys“. Der er mulighed for registrering gennem døre, glasdøre eller tynde vægge.

⚠ Sikkerhedshenvisninger

- Afbryd strømtilførsel, inden der arbejdes på sensoren!
- Ved montering af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Det bør derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler. (☞ -VDE 0100, ☞ -OVE-EN 1, ☞ -SEV 1000)
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen, og kontroller med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.

- Vær opmærksom på, at sensoren skal sikres med et 10 A-beskyttet sesrelæ.
- Netledningen må maks. have en diameter på 10 mm.

Installation/vægmontering


Montering:

1. Blændstykket  fjernes.
2. Designpanelet  klappes op.
3. Borehullerne markeres.
4. Hullerne bores, og dybnerne (6 mm) sættes i.
5. Lav hul i væggen alt efter behov for skjult eller synlig ledningsføring, og skru kabinettet på.


6. Træk net- og brugerledning igennem, og tilslut dem. Ved synlig ledningsføring skal der bruges lukkepropper.

a) Tilslutning af netledning

Netledningen består af et 2- eller 3-leder kabel.

L = Fase
N = Nulleleder
PE = Beskyttelsesleder 






I tvivlstilfælde skal ledningen identificeres med en spændingstester, derefter afbrydes strømmen igen.

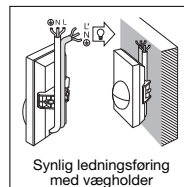
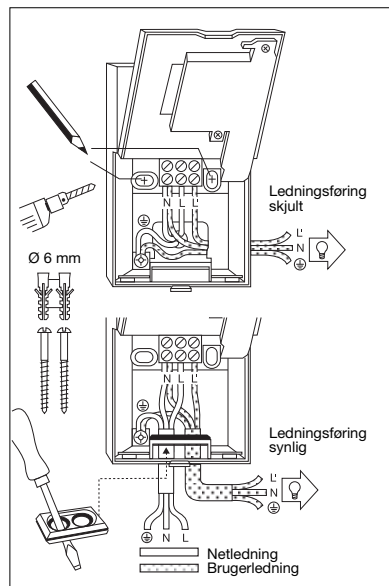
Fase (**L**) og nulleleder (**N**) tilsluttes i henhold til klemmlisten. Beskyttelseslederen monteres på jordforbindelsen (). I netledningen kan der naturligvis monteres en tænd- og slukkontakt. Dette er en forudsætning for funktionen konstant lys (se kapitlet Funktioner).

b) Tilslutning af brugerledning

Lampens tilslutningsledning er ligeledes et 2- eller 3-leder kabel. Lampens strømførende ledning monteres i klemmen, der er markeret med **L**. Nullelederen monteres sammen med netledningens nulleleder i den klemme, der er markeret med **N**. Beskyttelseslederen monteres på jordforbindelsen.

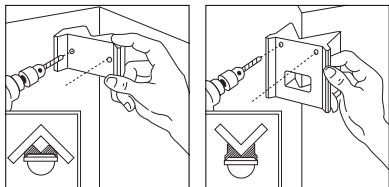
Vigtigt: Ombygning af tilslutningerne kan medføre beskadigelse af apparatet.

7. Luk atter kabinettet.
8. Skumrings- , tids-  og rækkeviddeindstilling  foretages (se kapitlet Funktioner).
9. Blændstykket  monteres og sikres med sikrings-skruen  mod utilsigtet afgang.



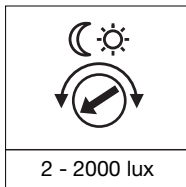
Henvisning: Til vægmontering kan man ligeledes bruge den vedlagte vægholder. Ledningerne kan således føres ned bag apparatet og gennem åbningen for synlig ledningsføring.

Montering af vægholder



Sensoren kan nemt monteres på indvendige og udvendige hjørner vha. de vedlagte vægholdere. Anvend vægholderen som skabelon, når der skal bores huller. På den måde får boret huller den rette vinkel, og vægholderen kan monteres uden problemer.

Funktioner



Skumringsindstilling (reaktionsværdi)

Den ønskede reaktionsværdi hos sensoren kan indstilles trinløst fra ca. 2 lux til 2000 lux. Justeringsskruen drejet helt til højre betyder drift i dagslys ca. 2000 lux (fabriksindstilling). Justeringsskruen drejet helt til venstre

betyder skumringsindstilling ca. 2 lux. Ved indstilling af overvågningsområdet og ved funktionskontrol i dagslys skal justeringsskruen drejes helt til højre.

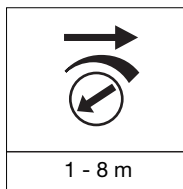


Tidsindstilling (frakoblingsforsinkelse)

Den tilsluttede lampes brændetid kan indstilles trinløst fra ca. 5 sek. til maks. 30 min. Justeringsskruen drejet helt til venstre betyder korteste tid, ca. 5 sek. (fabriksindstilling), justeringsskruen drejet helt til højre betyder længste tid, ca. 30 min. Hver gang der registreres en bevægelse, før tiden er udløbet, aktive-

res uret på ny. For indstilling af overvågningsområdet og mhp. funktionskontrol anbefales det at indstille på den korteste tid.

Henvisning Hver gang der slukkes, afbrydes bevægelsesregistreringen i ca. 2 sekunder. Herefter aktiveres sensorkontakten atter ved bevægelse.



Rækkeviddeindstilling (følsomhed)

Den ønskede rækkevidde for sensoren kan indstilles trinløst fra ca. 1 m til den maksimale rækkevidde på ca. 8 m. Justeringsskruen drejet helt til venstre betyder

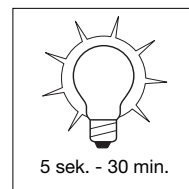
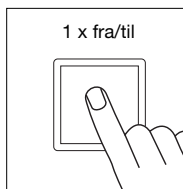
minimal rækkevidde (ca. 1 m / fabriksindstilling). Justeringsskruen drejet helt til højre betyder maksimal rækkevidde (ca. 8 m).

Ekstrafunktioner via kontakt

Hvis der monteres en kontakt i netledningen, er der mulighed for følgende funktioner ud over tænd og sluk:

Vigtigt: Skal kontakten aktiveres flere gange, bør dette ske hurtigt efter hinanden (inden for 0,5 - 1 sek.).

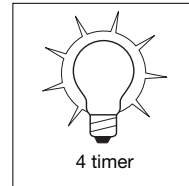
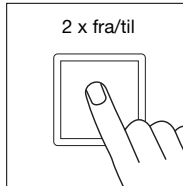
Sensordrift



1) Tilkobling af lys: Kontakt 1 x FRA/TIL. Lampen er tændt i den indstillede tid.

2) Tilkobling af lys: Kontakt 1 x FRA og TIL. Den tilsluttede lampe slukker eller går efter 15 sek. over i sensordrift.

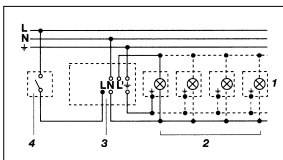
Konstant belysning



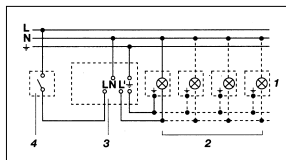
1) Tilkobling af lys: Kontakt 2 x FRA og TIL. Lampen indstilles på konstant belysning i 4 timer (rød LED lyser bag linsen). Derefter går den automatisk over i sensordrift (rød LED slukket).

2) Tilkobling af lys: Kontakt 1 x FRA og TIL. Lampen slukker eller går over i sensordrift efter 15 sek.

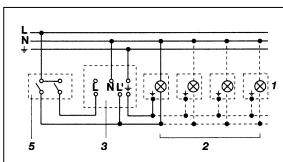
Tilslutningseksempler



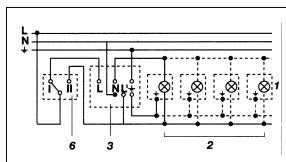
1. Lampe uden eksisterende nulleder



2. Lampe med eksisterende nulleder



3. Tilslutning til manuel eller automatisk drift via seriekontakt



4. Tilslutning til konstant belysning eller automatisk drift via skiftekontakt
Position I: Automatisk drift
Position II: Manuel drift, konstant belysning
Advarsel: Det er ikke muligt at slukke for anlægget. Der kan kun vælges mellem position I og position II.

- 1) F.eks. 1-4 x 100 W elpærer
- 2) Bruger, belysning maks. 1000 W (se Tekniske data)
- 3) Sensorens tilslutningsklemmer
- 4) Kontakt inde i huset
- 5) Seriekontakt inde i huset, manuel, automatik
- 6) Skiftekontakt inde i huset, automatik, konstant lys

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensor mangler strøm	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt sikring, ikke tændt ■ Kortslutning ■ Ekstra skiftekontakt FRA ■ Defekt sikring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ny sikring, nettilslutning tilkobles, ledning testes med spændingstester ■ Tilslutninger kontrolleres ■ Tændes ■ Ny sikring, tilslutningen kontrolleres evt
Sensor tænder ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pære defekt ■ Ved brug i dagslys, skumringsindstilling er indstillet på nat ■ Ekstra skiftekontakt FRA ■ Defekt sikring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pæren udskiftes ■ Indstilles på ny ■ Tændes ■ Ny sikring, tilslutningen kontrolleres evt.
Sensor slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet ■ Konstant belysning tilkoblet (rød LED lyser) ■ Yderligere sensor koblet parallelt og endnu aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller området ■ Sluk den konstante belysning ■ Afvent den anden sensors tidsindstilling
Sensorkontakt tænder/slukker hele tiden	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gardin, blomst etc. bevæger sig i sensorens overvågningsområde og tænder derfor lyset 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller området

Drift/vedligeholdelse

Sensoren er beregnet til automatisk til-/frakobling af lys. Apparatet er ikke velegnet til specielle tyveri-

alarmer, da den foreskrevne sabotagesikkerhed mangler. Linsen kan i tilfælde af tilsmudsning rengøres med

en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

CE Konformitetserklæring

Dette produkt opfylder:

- Lavspændingsdirektiv 2006/95/EF
- EMC-direktiv 2004/108/EF
- RoHS-direktiv 2011/65/EF
- R&TTE-direktivet 1999/05/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF.

Garantierklæring

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring.

Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenter og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside www.roliba.dk.

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **6593 0357**.

FUNKTIONS

5 Års

GARANTI

FIN Asennusohje

Arvoisa asiakas,

Olet hankkinut uuden STEINEL-suurtaajuustunnistimen. Kiitämme saamastamme luottamuksesta. Tunnistin on korkealaatuinen tuote, joka on val-




mistettu, testattu ja pakattu huolellisesti. Tutustu ennen valaisimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönnotto

takaavat valaisimen pitkäikäisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan. Toivomme, että tuote vastaa odotuksiasi.

Laitteen osat

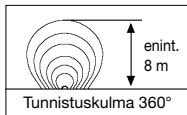
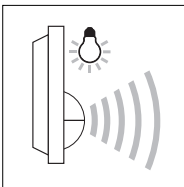
- 1 Lukitusruuvi
- 2 Design-suojus
- 3 Suurtaajuustunnistin
- 4 Hämäräkytkimen säätö 2 – 2000 luksia
- 5 Kytettäajan asetus 5 sek. – 30 min.
- 6 Toiminta-alueen rajaus 1 – 8 m
- 7 Kotelo avattavissa asennusta ja verkkoliitäntää varten
- 8 Valodiiodi (LED)

Tekniset tiedot

Mitat (K x L x S):	120 x 77 x 42 mm
Teho:	
	Hehkulamput, enint. 1000 W, 230V AC
	Loistelamput, enint. 500 W, cos φ = 0,5 induktiivinen, 230 V AC
	6 x enint. 58 W, C ≤ 132 µF, 230 V AC ¹⁾
Verkkoliitäntä:	230 – 240 V/50 Hz
Käyttöpaikka:	Rakennusten sisäpuolella
Tunnistintekniikka:	5,8 Ghz suurtaajuus
Lähetysteho:	n. 1 mW
Tunnistimen toimintakulma:	360°, 140° avautumiskulma mahdollisesti lasin, puun ja kevytrakenneseinien lävitse
Toimintaetäisyys:	1 – 8 m portaattomasti säädettävä
Hämräkytkimen säätö:	2 – 2000 luksia
Kytettäajan asetus:	5 sek – 30 min
Jatkuva valaistus:	kytkettävissä (4 h)
Suojausluokka:	IP 54

¹⁾ Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput, varustettuina elektronisilla liitäntälaitteilla (kaikkien liitäntälaitteiden yhteinen kokonaiskapasitanssi alle ilmoitetun arvon).

Toimintaperiaate



HF 3600 on aktiivinen suurtaajuustunnistin, joka reagoi – lämpötilasta riippumatta – pieneenkin liikkeeseen.

Kyttimeen asennettu suurtaajuustunnistin lähettää suurtaajuisia elektromagneettisia aaltoja (5,8 GHz) ja vastaanottaa niiden katuun. Tunnistin havaitsee liikkeen aiheuttaman muutoksen kaivussa. Mikroprosessori antaa lähes viiveettä kytkentäkäsken „Kytke valo“. Tunnistus on mahdollista oven, lasiruutujen tai ohuiden seinien lävitse.

Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat suurtaajuustunnistimelle mitään toimenpiteitä!
- Asennettavassa sähköjohdossa ei saa asennuksen yhteydessä olla jännitettä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Huomaa, että tunnistin on varmistettava 10 A sulakkeella.

- Verkkojohdon halkaisija saa olla enintään 10 mm.

Asennus/asennus seinään

Asennuksen vaiheet:

1. Ota suojus [2] pois.
2. Avaa asennuskotelo [7].
3. Merkitse porausreitit.
4. Poraa reiät, aseta tulpat (6 mm).
5. Tee lävistysreitit kaapeleiden sisäänvientiä varten seinäpinnan alle tai päälle laitettavalle kaapeliliitännälle ja ruuvaa kotelo paikoilleen.

6. Pujota verkkojohto ja laitteen johto paikoilleen ja liitä. Kun kaapeliliitäntä tehdään seinäpinnan päälle, on käytettävä tiivistystulppia.

a) Verkkojohdon liittäminen

Verkkojohtona käytetään 2-3-napaista kaapelia:
L = vaihejohtin
N = nolajohtin
PE = suojamaajohtin (⊕)

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tarkistettava jännitteenkoettimella ja katkaistava sen jälkeen virta.

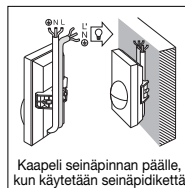
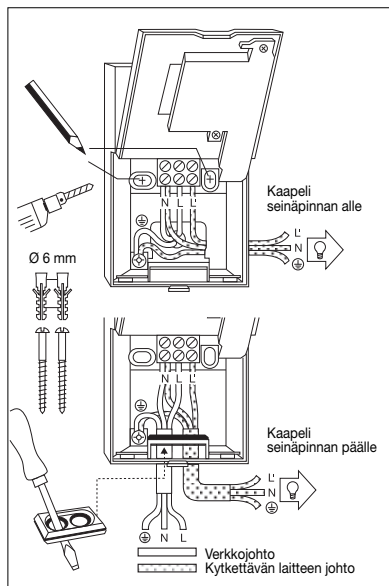
Vaihejohtin (**L**) ja nolajohtin (**N**) liitetään liitinyhjän mukaisesti. Suojamaajohtin kytketään suojaamaan ruuviiliittimeen (⊕). Verkkojohtoon voidaan asentaa virtakytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi. Jatkuva valaistus-toiminnon käyttö ei ole mahdollista ilman virtakytkintä (ks. luku "Toiminta").

b) Laitteen syöttöjohdon liittäminen

Valaisimen syöttöjohtona käytetään myös 2-3-napaista kaapelia. Laitteen virallinen johtin asennetaan **L'** merkittyyn liittimeen. Nolajohtin kytketään yhdessä verkkojohdon nolajohtimen kanssa **N** merkittyyn liittimeen. Suojamaajohtin kytketään suojaamaan ruuviiliittimeen.

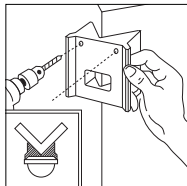
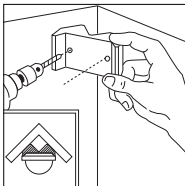
Tärkeää: väävät liitännät voivat vaurioittaa laitetta.

7. Sulje kotelot.
8. Säädä hämäräkytkin [4], aseta kytkentäaika [5] ja rajaa toiminta-alue [6] (ks. luku "Toiminta").
9. Aseta suojus [2] paikoilleen ja varmista lukitusruuvi [1] tahatonta irrottamista vastaan.



Huom: Seinäasennuksessa voidaan käyttää tunnistin mukana olevaa sisänurkkaseinäpidikettä. Kaapelit on tällöin helppo johtaa ylhäältä laitteen takaa seinäpinnan päälle kaapelilaukan läpi.

Nurkkaseinäpötimen asennus



Tunnistin on helppo kiinnittää sen mukana toimitetuilla nurkkaseinäpidikkeillä ulko- ja sisänurkkiin. Poraa reiät käyttäen apunasi nurkkaseinäpidikettä. Saat näin asetettua porausreian oikeaan kulmaan ja nurkkaseinäpidikkeen asennus on helppoa.

Toiminta



2 - 2000 luksia

Hämäräkytkimen säätö (kytketymskynnys)

Tunnistimen haluttu kytketymskynnys voidaan asettaa portaattomasti 2 luksin - 2000 luksin välille. Kun säädinruuvi on sen oikeanpuoleisessa ääri-asennossa, tunnistin on asetettu n. 2000 luksin päiväkäyttöön (tehtaalla suoritettu asetus). Kun

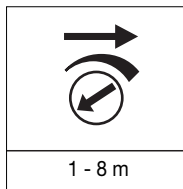
säädinruuvi on sen vasemmanpuoleisessa ääri-asennossa, tunnistin on asetettu n. 2 luksin yökäyttöön. Säätöruuviin on oltava oikeanpuoleisessa ääri-asennossa, kun toiminta-alue säädetään ja toimintatasea suoritetaan päivänvalossa.

Kytentäajan asetus

Tunnistimen kytkentä-aika voidaan asettaa portaattomasti n. 5 sek. ja enintään 30 min. välille. Kun säädinruuvi on sen vasemmanpuoleisessa ääri-asennossa: lyhyin aika n. 5 sek. (tehtaalla suoritettu asetus). Kun säätöruuvi on sen oikeanpuoleisessa ääri-asennossa: pisin aika n. 30 min. Jokainen tämän ajan sisällä uudelleen havaittu liike käynnistää ajan uudelleen.

Kytentäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajaksi.

Huom: Lampun sammuttua kestää aina n. 2 sekuntia, kunnes tunnistin reagoi liikkeen toiminta-alueella. Tunnistinkytin voi kytkeä valon uudelleen vasta tämän ajan kuluttua.



1 - 8 m

Toiminta-alueen rajaus (herkkyys)

Tunnistimen haluttu toiminta-alue voidaan asettaa portaattomasti n. 1 m - n. 8 m välille. Säätimen vasemmanpuoleinen ääri-asento tarkoittaa pientä

mahdollista toiminta-aluetta (n. 1 m/ tehtaalla suoritettu asetus). Säätimen oikeanpuoleinen ääri-asento merkitsee suurinta mahdollista toiminta-aluetta (n. 8 m).

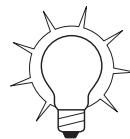
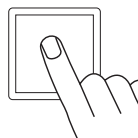
Katkaisimen tarjoamat lisätoiminnot

Kun verkkojohtoon asennetaan katkaisin, seuraavat toiminnot ovat mahdollisia.

Tärkeää: Katkaisinta on painettava nopeasti peräkkäin (väli saa olla 0,5 - 1 sek.).

Tunnistinkäyttö

1 x pois/päälle



5 sek - 30 min

1) Valon syyttäminen:

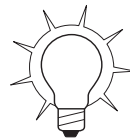
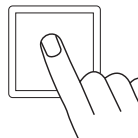
Katkaisin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Valo palaa asetetun ajan verran.

2) Valon sammuttaminen:

Katkaisin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Liitetyn valaisimen valo sammuu tai valaisin siirtyy. 15 sek. kuluttua tunnistin-käyttöön.

Jatkuva valaistus

2 x pois/päälle



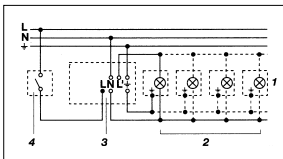
4 tuntia

1) Valon syyttäminen:

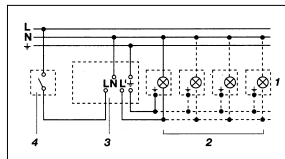
Katkaisin 2 x POIS ja PÄÄLLE. Valaisimen valo asetetaan palamaan 4 tunnin ajaksi (punainen LED palaa). Sen jälkeen se siirtyy automaattisesti takaisin tunnistinkäyttöön (punainen LED sammuu)

2) Valon sammuttaminen: Katkaisin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Valaisimen valo sammuu tai valaisin siirtyy tunnistinkäyttöön 15 sek kuluttua.

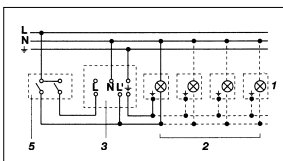
Liitäntäesimerkkejä



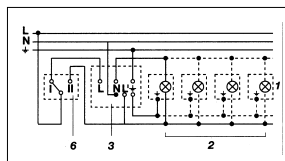
1. Valaisin, kun nolajohdinta ei ole



2. Valaisin, kun nolajohdin on



3. Liitäntä sarjakytimen kautta käsinkäyttöä ja automaattikäyttöä varten



4. Liitäntä vaihtokytimen kautta jatkuva valaistusta ja automaattikäyttöä varten

Asento I: automaattikäyttö
Asento II: käsinkäyttö jatkuva valaistus
Huom: Laitetta ei voi kytkeä pois päältä, mahdollista vaihdella ainoastaan asentojen I ja II välillä.

- 1) esim. 1-4 x 100-W-hehkulamppua
- 2) valaisin, valaistus enint. 1000 W (katso Tekniset tiedot)
- 3) tunnistimen liittimet
- 4) talossa oleva kytkin
- 5) talossa oleva sarjakytkin, käsinkäyttö, automatiikka
- 6) talossa oleva vaihtokytkin, automaattikäyttö, jatkuva valaistus

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistimessa ei jännitettä	<ul style="list-style-type: none"> ■ sulake rikki, ei ole päällä ■ oikosulku ■ ylimääräinen kytkin kytketty pois päältä ■ sulake palanut 	<ul style="list-style-type: none"> ■ uusi sulake, kytkte verkkokatkaisin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkista liittännät ■ sytytä valo ■ uusi sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Tunnistin ei kytkte päälle	<ul style="list-style-type: none"> ■ hehkulamppu viallinen ■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ ylimääräinen kytkin kytketty pois päältä ■ sulake palanut 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vaihda hehkulamppu ■ säädä uudelleen ■ sytytä valo ■ uusi sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa
Tunnistin ei kytkte pois	<ul style="list-style-type: none"> ■ jatkuva liikehdintä toiminta-alueella ■ on kytketty jatkuva valaistus (punainen LED palaa) ■ toinen tunnistin on kytketty rinnan ja se on vielä aktivoitu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue ■ kytkte jatkuva valaistus pois päältä ■ odota toisen tunnistimen aika-asetus
Tunnistinkytkin kytkte jatkuvasti PÄÄLLE/POIS	<ul style="list-style-type: none"> ■ tunnistimen reagointialueella on liikettä (verhot, kukat jne.), joka kytktee ne uudelleen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue

Käyttö/hoito

Tunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkemiseen. Laite ei sovellu käytettäväksi erityisten

murtohälytysjärjestelmien kanssa, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta.

Pinta on puhdistettava kostealla kankaalla (ilman puhdistusaineita).

CE Selitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten mukainen:
- pienjännitedirektiivi 2006/95/EN/CE
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- R&TTE-direktiivin 1999/05/EY asettamat vaatimukset
- WEEE-direktiivi 2012/19/EY.

Takuuilmoitus

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuu-oikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikkoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneseinien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-ainesten ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen
Jos haluat tehdä tuotteesi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostosittien (sisällettävät tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenummerista) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostosittien huolellista säilyttämistä aina takuuaikojen päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinel-professional.de/garantie

TOIMINTA
5 Vuoden
TAKUU

N Monteringsanvisning

Kjære kunde.

Takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av din nye STEINEL høyfrekvens-sensoren. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket

meget nøye. Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen for du installerer sensoren. Du har valgt et lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom

lampen installeres og brukes riktig.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye sensor.

Apparatbeskrivelse

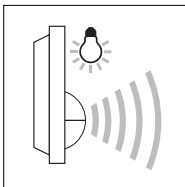
- 1 Sikringskrue
- 2 Designdeksel
- 3 HF-sensor
- 4 Skumringsinnstilling 2-2000 Lux
- 5 Tidsinnstilling 5 sek. - 30 min.
- 6 Rekkeviddeinnstilling 1-8 m
- 7 Boksen kan åpnes for montering og tilkopling til strømnett
- 8 Lysdiode (LED)

Tekniske data

Mål (H x B x D):	120 x 77 x 42 mm
Effekt:	Lyspærer, maks. 1000 W ved 230 V AC Lysrør, maks. 500 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last ved 230 V AC 6 x maks. 58 W hver, $C \leq 132 \mu F$ ved 230 V AC ¹⁾
Spenning:	230-240 V/50 Hz
Bruksområde:	Innendørs
Sensorteknologi:	5,8 Ghz høyfrekvens
Utgangseffekt :	ca. 1 mW
Registreringsvinkel:	360° med 140° åpningsvinkel evt. gjennom glass, treverk og bygningsplater i letter materialer
Rekkevidde:	1-8 m trinnløst justerbar
Skumringsinnstilling:	2-2000 Lux
Tidsinnstilling:	5 sek. - 30 min.
Permanent lys:	kan slås av/på (4 timer)
Beskyttelsesklasse:	IP 54

¹⁾ Lysrør, spærepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under oppgitt verdi).

Virkemåte



HF 3600 er en aktiv bevegelsesmelder og reagerer uavhengig av temperatur - på de minste bevegelse. Den integrerte HF-sensoren sender ut høyfrekvente

elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar deres ekko. Sensoren merker ekkoforandringene fra selv de minste bevegelser i registreringsområdet. Dermed utløser en mikroprosessor koblingsbefalingen „Tenne lys“ nærmest uten forsinkelse. Bevegelser kan også registreres gjennom dører, glassflater eller tynde vegger.

⚠ Sikkerhetsinformasjon

- Avbryt strømtilførselen for det utføres arbeid på sensoren.
 - Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømmettet og må derfor utføres av godkjent installatør i henhold til vanlige installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav.
 - Legg merke til at sensoren må sikres med en 10 A-sikring.
- Under montering må strømledningen være uten spenning. Slå derfor alltid av strømmen først og kontroller med en spenningsstester.

Installasjon/veggmontering

Fremgang ved montering:

1. Ta av designdekslet ②.
2. åpne monteringsboksen ③, 3. tegn borehull, 4. bor hull, sett i skruveinnsett (6 mm), 5. Breek ut veggstykket for ledning alt

etter behov for utenpåliggende eller skjult kabelføring og skru på boksen. 6. Før nett- og apparatledningen gjennom og koble dem til. Bruk tetningspropper for utenpåliggende kabelføring.

a) Tilkobling av nettleddning

Nettleddningen består av en 2- til 3 ledet kabel.

L = Fase
N = Fase
PE = Jordledning ⊕

I tvilstilfeller må kabelen identifiseres med en spenningsstester og deretter gjøres spenningsfri igjen.

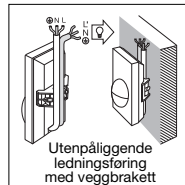
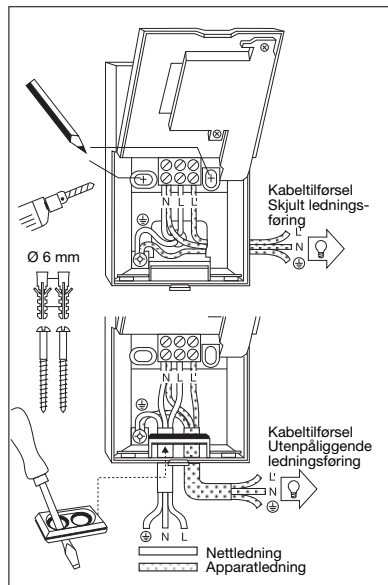
Fase (**L**) og fase (**N**) tilkobles i henhold til klemmebelegningen. Jordlederen festes til jordingskontakten (⊕). Det kan selvsagt monteres en bryter på nettleddningen til å slå AV og PA. Dette er en forutsetning for funksjonen permanent lys (s. kapittel Funksjoner).

b) Tilkobling av apparatledning

Lampens apparatledning er også en 2- til 3-polet kabel. Lampens strømledende fase monteres i klemmen merket med **L**. Den andre fasen forbindes med fasen fra nettleddningen i klemmen merket med **N**. Jordledningen festes på jordingskontakten.

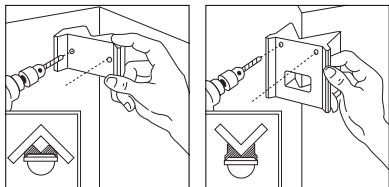
OBS: Forveksles koplingene, kan dette føre til skader på apparatet.

7. Lukk boksen.
8. Foreta skumningsinnstilling ④, tids- ⑤ og rekkeviddeinnstilling ⑥ (s. kapittel Funksjoner).
9. Sett på designdekslet ② og sikre det med en sikringskrue ①.



NB: Vedlagte veggbrakett til montering i innvendige hjørner kan også brukes til montering på vegg. Dermed kan kablene lett føres ovenfra bak apparatet og gjennom åpningen for utenpåliggende kabelføring.

Montering hjørnebrakett



Med vedlagte hjørnebrakett er det enkelt å montere sensoren i innvendige eller på utvendige hjørner. Bruk hjørnebraketten som mal ved boring av hull. Dermed kommer borchullene i riktig vinkel, og monteringen av hjørnebraketten kan foretas uten problemer.

Funksjoner



2 - 2000 Lux

Skumringsinnstilling (reaksjonsterskel) ⁴

Ønsket lysnivå for sensoren kan innstilles trinnløst fra ca. 2 Lux til 2000 Lux. Innstillingsskruen vris helt til høyre: dagslydrift ca. 2000 Lux (forinnstilling). Innstillingsskruen vris helt til venstre: skumringsdrift ca. 2 Lux.

Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstest ved dagslys må innstillingsskruen vris helt til høyre.



5 sek. - 30 min.

Tidsinnstilling (utløsningstid) ⁵

Ønsket belysningstid for tilkoplede lampe kan innstilles trinnløst fra ca. 5 sek. til maks. 30 min. Innstillingsskruen vris helt til venstre: korteste tid ca. 5 sek. (forinnstilling). Innstillingsskruen vris helt til høyre: lengste tid ca. 30 min. Hver bevegelse før denne tiden er utløpt starter tidsuret på nytt. Ved innstilling av

registreringsområdet og for funksjonstest anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

NB: Etter hver avkoblingsprosess er bevegelsesregistreringen avbrutt i ca. 2 sek. Først etter denne tiden kan sensorbryteren slå på lyset igjen ved bevegelse.



1 - 8 m

Innstilling av rekkevidden (Følsomhet) ⁶

Ønsket rekkevidde for sensoren kan innstilles trinnløst fra ca. 1 m til maksimal rekkevidde på ca. 8 m. Innstillingsskruen vridt helt til venstre betyr minimal rekke-

vidde (ca. 1 m / forinnstilling). Innstillingsskruen vridt helt til høyre betyr maksimal rekkevidde (ca. 8 m).

Tilleggsfunksjon med ledningsbryter

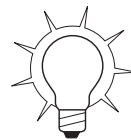
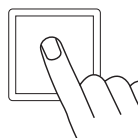
Monteres en bryter på strømledningen, har man følgende funksjoner i tillegg til enkel av- og påkobling:

OBS: Trykkes det flere ganger på bryteren, må

dette skje raskt (innen 0,5 - 1 sek.).

Sensordrift

1 x av/på



5 sek. - 30 min.

1) Slå på lys:

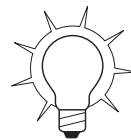
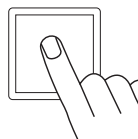
Bryter 1 x AV og PÅ. Lampen lyser over innstilt tidsrom.

2) Slå av lys:

Bryter 1 x AV og PÅ. Tilkoblet lampeslukkes etter 15 sek., eller går over i sensordrift.

Permanent lys

2 x av/på



4 timer

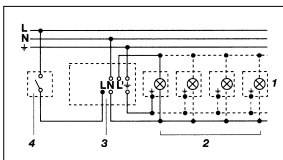
1) Slå på lys:

Bryter 2 x AV og PÅ. Lampen står på permanent lys i 4 timer (rød LED lyser bak linsen). Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen (rød LED slukkes).

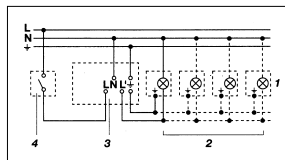
2) Slå av lys:

Bryter 1 x AV og PÅ. Lampen slukkes etter 15 sek. eller går over i sensordrift.

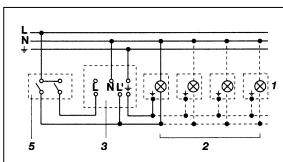
Tilkoblingseksempler



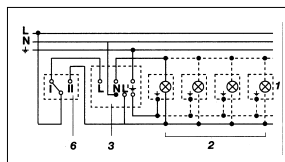
1. Lampe uten nulleder



2. Lampe med nulleder



3. Tilkobling via kronevender for manuell og automatisk drift



4. Tilkobling via vekselbryter for permanent lys- og automatisk drift
Posisjon I: automatisk drift
Posisjon II: manuell drift permanent belysning
OBS: Det er ikke mulig å slå av anlegget, kun valgdrift mellom posisjon I og posisjon II.

- 1) Feks. 1-4 x 100-W-lyspærer
- 2) Lampe, belysning maks. 1000 W (se tekniske data)
- 3) Sensorens tilkoblingsklemme
- 4) Bryter i huset
- 5) Kronevender i huset, manuell, automatisk
- 6) Vendebytter i huset, automatisk, permanent lys

Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Sensor uten spenning	<ul style="list-style-type: none"> ■ sikring defekt, ikke slått på ■ kortslutning ■ ekstra vekselbryter AV ■ sikring defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ny sikring, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester ■ kontroller koblingene ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koblingene
Sensor slår seg ikke på	<ul style="list-style-type: none"> ■ defekt lyspære ■ ved dagdrift, skumringsinnstillingen står i nattstilling ■ ekstra vekselbryter AV ■ sikring defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ skift lyspære ■ still inn på nytt ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koblingene
Sensor slår seg ikke av	<ul style="list-style-type: none"> ■ permanent bevegelse i registreringsområdet ■ permanent lys er slått på (rød LED lyser) ■ en annen sensor er tilkoblet parallelt og er fremdeles aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontroller området ■ slå av permanent lys ■ avvent den andre sensorens tidsinnstilling
Sensorbryter slår seg stadig PÅ/AV	<ul style="list-style-type: none"> ■ bevegelser fra gardiner, blomster etc. i sensorens registreringsområde tenner lyset 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontroller området

Drift/vedlikehold

Sensorlampen egner seg til automatisk tennning og lys. Den egner seg ikke for spesielle innbruddsalarmanlegg

fordi den ikke har den nødvendige sabotasjesikkerhet. Skulle overflaten bli skitten, kan den rengjøres

med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i:

- Lavspenningsdirektiv 2006/95/EF
- EMC-direktiv 2004/108/EF
- RoHS-direktiv 2011/65/EF
- R&TTE-direktiv 1999/05/EF
- WEEE-direktiv 2012/19/EF.

Garanti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangler eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan as – Olaf Helsets vei 8, 0694 Oslo, Norge.** Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garanti-perioden er utlopt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, www.vilan.no

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**

FUNKSJONS

5 ÅR

GARANTI

GR Oδηγίες εγκατάστασης

Αξίοιμε Πελάτη,

ας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας το νέο σας Αισθητήρα υψηλής συχνότητας της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται

και συσκευάζεται με μέγιστη προσοχή. Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να δια-



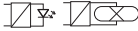
σφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να σας ρεείτε ιδιαίτερα το νέο σας ανιχνευτή.

Περιγραφή συσκευής

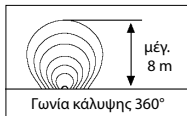
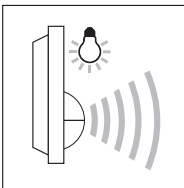
- 1 Βίδα ασφάλισης
- 2 Διακοσμητική μάρσκα
- 3 Αισθητήρας HF
- 4 Ρύθμιση λυκόφωτος 2-2000 Lux
- 5 Ρύθμιση χρόνου 5 δευτ. - 30 λεπ.
- 6 Ρύθμιση εμβέλειας (1-8 m)
- 7 Πλαίσιο πτυσσόμενο για την εγκατάσταση και την ηλεκτρική σύνδεση
- 8 Φωτοδιοδος (LED)

Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ x Π x Β):	120 x 77 x 42 mm
Ισχύς: 	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 1000 W σε 230 V AC
	Λαμπτήρες φθορισμού, μέγ. 500 W σε cos φ = 0,5, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC
	6 x μέγ. ανά 58 W, C ≤ 132 mF σε 230 V AC
Σύνδεση δικτύου:	230-240 V/50 Hz
Τόπος εφαρμογών:	Σε εσωτερικούς χώρους κτιρίων
Συστήματα αισθητήρων:	5,8 Ghz υψηλής συχνότητας
Ισχύς εκπομπής:	περ. 1 mW
Γωνία ανίχνευσης:	360° με 140° γωνία ανοίγματος ενδχ. μέσω γυαλιού, ξύλου και τοίχων λεπτής κατασκευής
Εμβέλεια:	1-8 m ρυθμιζόμενη αδιαβάθμιτα
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2-2000 Lux
Ρύθμιση χρόνου:	5 δευτ. - 30 λεπ.
Συνεχές φως:	μεταγόμενο (4 ώρες)
Είδος προστασίας:	IP 54

*1) Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής καταπόνησης, λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο (συνολική χωρητικότητα όλων των συνδεδεμένων στραγγαλιστικών πηνίων υπό τήρηση της δεδομένης τιμής).

Η αρχή λειτουργίας



Η συσκευή HF 3600 είναι ένα ενεργός ανιχνευτής κινήσεων και αντίδρα ανεξάρτητα θερμοκρασίας ακόμα και στις παραμικρές κινήσεις. Ο ενσωματωμένος αισθη-

τήρας υψηλών συχνότητων εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά κύματα υψηλών συχνότητων (5,8 GHz) και λαμβάνει την ηχώ τους. Ακόμα και σε περίπτωση παραμικρής κίνησης στην περιοχή κάλυψης, ο αισθητήρας αντιλαμβάνεται τη μεταβολή της ηχώ. Ένας μικροεπεξεργαστής δίνει τότε σχεδόν χωρίς καθυστέρηση την εντολή „Ενεργοποίηση φωτός“. Η ανίχνευση ή από πόρτες, χαλινοπάκες και λεπτούς τοίχους είναι εφικτή.

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον αισθητήρα πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης της εκάστοτε χώρας. (Ⓛ-VDE 0100, Ⓞ-ÖVE-EN 1, Ⓢ-SEV 1000)
- Παρακαλούμε έχετε υπόψη σας ότι ο αισθητήρας πρέπει να ασφαλιστεί με προστατευτικό διακόπτη κυκλώματος 10 A.
- Το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας επιτρέπεται να έχει το ανώτερο μήκος 10 mm.

Εγκατάσταση/Τοποθέτηση στον τοίχο

Βήματα εγκατάστασης:

1. Αφαιρέστε τη μάσκα **2**.
2. Ανοίξτε το πλαίσιο εγκατάστασης **3**.
3. Σμυθείτε τα σημεία για τις τρύπες.
4. Ανοίξτε τρύπες, τοποθετήστε ούπατ (6 mm).
5. Σκαυέτε τον τοίχο για την εγκατάσταση καλωδίων ανάλογα με τις

ανάγκες εξωτερικής ή χωνευτής εγκατάστασης και βιδώνετε το πλαίσιο. **6.** Περνάτε μέσα τα καλώδια τροφοδοσίας δικτύου και καταναλωτή και τα συνδέετε. Σε περίπτωση εξωτερικής εγκατάστασης αγωγού τροφοδοσίας, χρησιμοποιήστε τη στεγανοποιητική τάπα.

a) Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 2 έως 3 ορμάτων:

- L** = Φάση
- N** = Ουδέτερος αγωγός
- PE** = Αγωγός γείωσης

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάση. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση.

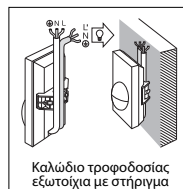
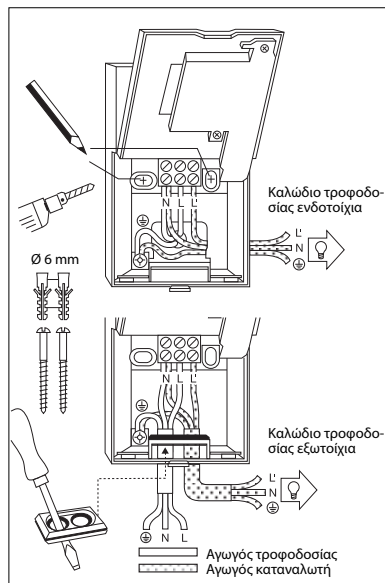
Φάση (**L**) και ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται σύμφωνα με την καταλήψη ακροδεκτών. Ο αγωγός γείωσης (**PE**) συνδέεται στην επαφή γείωσης εικονογράμμου. Στον αγωγό τροφοδοσίας, στον αγωγό τροφοδοσίας για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση. Αυτό αποτελεί την προϋπόθεση για τη λειτουργία φωτισμού διαρκείας (βλ. κεφάλαιο Λειτουργίες).

b) Σύνδεση καλωδίου καταναλωτή

Το καλώδιο του καταναλωτή προς το λαμπτήρα αποτελείται επίσης από καλώδιο 2 έως 3 ορμάτων. Ο ρευματοφόρος αγωγός του λαμπτήρα συνδέεται στον ακροδέκτη με τη σήμανση **L**. Ο ουδέτερος αγωγός συνδέεται στον ακροδέκτη με τη σήμανση **N** μαζί με τον ουδέτερο αγωγό του καλωδίου τροφοδοσίας. Ο αγωγός γείωσης προσαρμόζεται στην επαφή γείωσης.

Σημαντικό: Το μέρδεμα των συνδέσεων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

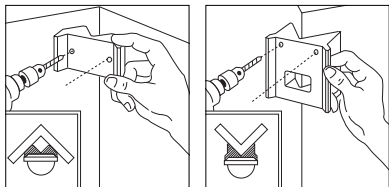
7. Κλείνετε πάλι το πλαίσιο.
8. Ρύθμιση ευαισθησίας **4**, Ρύθμιση χρόνου **5** και εμβέλειας (βλ. κεφάλαιο Λειτουργίες).
9. Προσαρμόστε διακομητική μάσκα και ασφαλίστε τη με βίδα ασφάλισης έναντι αναρμόδιας αφαίρεσης.



Καλώδιο τροφοδοσίας εξωτερικού με στρίγμα

Υπόδειξη: Για εγκατάσταση σε τοίχο μπορεί να χρησιμοποιηθεί και το συνημμένο στρίγμα εσωτερικής γωνίας τοίχου. Τα καλώδια μπορούν να περαστούν έτσι άμεσα από πάνω πίσω από τη συσκευή και μέσα από το άνοιγμα του αγωγού τροφοδοσίας για εξωτερική εγκατάσταση.

Εγκατάσταση με γωνιακό στήριγμα



Με τα συνημμένα γωνιακά στήριγματα τοίχου μπορείτε να εγκαταστήσετε εύκολα τον ανιχνευτή σε εσωτερικές ή εξωτερικές γωνίες. Χρησιμοποιήστε το γωνιακό στήριγμα ως αγκύρα για να ανοίξετε τις τρύπες στον τοίχο. Με τον τρόπο αυτό οι τρύπες γίνονται στη σωστή γωνία και η εγκατάσταση του γωνιακού στήριγματος γίνεται εύκολα.

Λειτουργίες



2 – 2000 Lux

Ρύθμιση ευαισθησίας (Όριο ευαισθησίας)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμιτα από περ. 2 Lux έως 2000 Lux. Το δεξί σημείο στοπ της ρυθμιστικής βίδας σημαίνει: Λειτουργία φωτός ημέρας περ. 2000 Lux. (ρύθμιση εργοστασίου). Θέση ρυθμιστικής βί-

δας στο αριστερό σημείο στοπ σημαίνει: Λειτουργία λυκόφωτος περ. 2 Lux. Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας, πρέπει η ρυθμιστική βίδα να βρίσκεται στο δεξί σημείο στοπ.



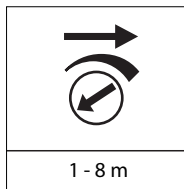
5 δευτ. – 30 λεπ.

Ρύθμιση χρόνου (Καυστήρηση απενεργοποίησης)

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του συνδεδεμένου λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί με ροδέλα από περ. 5 δευτ. έως μέγ. 30 λεπ. Το αριστερό σημείο στοπ της ρυθμιστικής βίδας σημαίνει: Μικρότερος χρόνος περ. 5 δευτ. (ρύθμιση εργοστασίου), το δεξί σημείο στοπ της ρυθμιστικής βίδας σημαίνει: Μεγαλύτερος χρόνος, περ. 30 λεπτά. Με κάθε ανιχνευμένη κίνηση πριν την παρέλευση αυτού του χρόνου, γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονόμετρου.

Κατά τη ρύθμιση των ορίων κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμισή του μικρότερου χρόνου.

Υπόδειξη: Μετά από κάθε διαδικασία απενεργοποίησης διακόπεται για 2 περ. δευτερόλεπτα η εκ νέου ανίχνευση κίνησης. Αφού παρέλθει ο χρόνος αυτός είναι εφικτή η ενεργοποίηση φωτός από τον αισθητήριο διακόπτη εφόσον ανιχνευτεί κίνηση.



1 – 8 m

Ρύθμιση εμβέλειας (Ευαισθησία)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμιτα από περ. 1 m έως τη μέγιστη εμβέλεια περ. 8 m. Ρυθμιστική βίδα σε αριστερό σημείο

στοπ σημαίνει ελάχιστη εμβέλεια (περ. 1 m / ρύθμιση εργοστασίου). Ρυθμιστική βίδα σε δεξί σημείο στοπ σημαίνει μέγιστη εμβέλεια (περ. 8 m).

Πρόσθετες λειτουργίες με συνδεδεμένο διακόπτη δικτύου

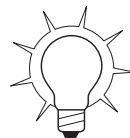
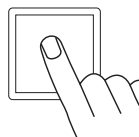
Αν εγκατασταθεί διακόπτης δικτύου στον αγωγό τροφοδοσίας, παράλληλα με την απλή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του

συνδεδεμένου λαμπτήρα, είναι εφικτές οι ακόλουθες λειτουργίες.

Προσοχή: Ο επανειλημμένος χειρισμός του διακόπτη θα πρέπει να γίνεται αλληλεπόμενα και γρήγορα (σε όρια 0,5 – 1 δευτ.).

Λειτουργία αισθητήρα

1 x ΕΚΤΟΣ/ΕΝΤΟΣ



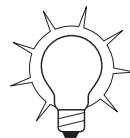
5 δευτ. – 30 λεπ.

1) Ενεργοποίηση φωτός: Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ/ΕΝΤΟΣ. Λαμπτήρας παραμένει αναμμένος για τη ρυθμισμένη διάρκεια.

2) Απενεργοποίηση φωτός: Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Συνδεδεμένος λαμπτήρας σβήνει ή περνάει μετά 15 δευτ. σε λειτουργία αισθητήρα.

Φωτισμός διαρκείας

2 x ΕΚΤΟΣ/ΕΝΤΟΣ

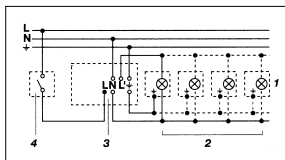


4 ώρες

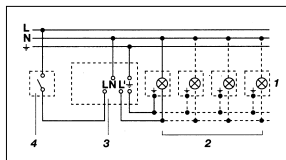
1) Ενεργοποίηση φωτός: Διακόπτης 2 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο λαμπτήρας ρυθμίζεται για 4 ώρες σε φωτισμό διαρκείας (κόκκινη φωτοδιόδος LED ανάβει πίσω από το φακό). Κατόπιν ο λαμπτήρας περνάει αυτόματα πάλι σε λειτουργία αισθητήρα (κόκκινη φωτοδιόδος LED σβήνει).

2) Απενεργοποίηση φωτός: Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο λαμπτήρας σβήνει ή περνάει μετά 15 δευτ. σε λειτουργία αισθητήρα.

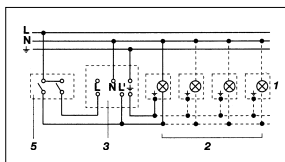
Παραδείγματα σύνδεσης



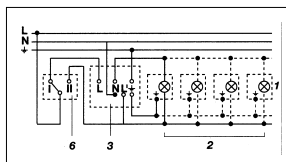
1. Λάμπα χωρίς ουδέτερο αγωγό



2. Λάμπα με ουδέτερο αγωγό



3. Σύνδεση μέσω διακόπτη σειράς για λειτουργία με το χέρι και αυτόματα



4. Σύνδεση μέσω μεταγωγικού διακόπτη για αυτόματη λειτουργία και λειτουργία φως διαρκείας

Θέση I: Αυτόματη λειτουργία
Θέση II: Χειροκίνητη λειτουργία διαρκής φωτισμός
Προσοχή: Η απενεργοποίηση της εγκατάστασης δεν είναι εφικτή, μόνο η λειτουργία επιλογής μεταξύ θέσης I και θέσης II.

- 1) π.χ. 1-4 x 100-W λαμπτήρες πυράκτωσης
- 2) Καταναλωτής, φωτισμός μέγ. 1000 W (βλέπε Τεχνικά δεδομένα)
- 3) Ακροδέκτες σύνδεσης του αισθητήρα
- 4) Διακόπτης οικίας
- 5) Διακόπτης σειράς οικίας, χειροκίνητα, αυτόματα
- 6) Μεταγωγικός διακόπτης οικίας, αυτόματα, φως διαρκείας

Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήρας χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ασφάλεια ελαττωματική, μη ενεργοποιημένη ■ Βραχυκύκλωμα ■ Πρόσθετος μεταγωγικός διακόπτης ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια ελαττωματική 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ασφάλεια, ανοίξτε διακόπτη δικτύου, ελέγξτε κύκλωμα με δοκιμαστικό τάσης ■ Ελέγξτε συνδέσεις ■ Ενεργοποιήστε ■ Νέα ασφάλεια, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης
Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Λαμπτήρας ελαττωματικός ■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση ευαισθησίας είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Πρόσθετος μεταγωγικός διακόπτης ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια ελαττωματική 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αντικαταστήστε λαμπτήρα πυράκτωσης ■ Ρυθμίστε εκ νέου ■ Ενεργοποιήστε ■ Νέα ασφάλεια, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης
Αισθητήρας δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Διαρκής κίνηση εντός των ορίων κάλυψης ■ Φως διαρκείας ενεργοποιημένο (κόκκινη φωτοδίοδος LED ανάβει) ■ Περαιτέρω αισθητήρας σε παράλληλη σύνδεση και ακόμα ενεργός 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγχετε περιοχή ■ Απενεργοποιείτε φως διαρκείας ■ Αναμένετε ρύθμιση χρόνου του άλλου αισθητήρα
Αισθητήριος διακόπτης διαρκώς σε ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Κοურτίνα, λουλούδι κ.λπ. κινείται εντός της περιοχής κάλυψης του αισθητήρα και ενεργοποιεί εκ νέου μέσω κίνησης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγχετε περιοχή

Λειτουργία/Συντήρηση

Ο αισθητήρας είναι κατάλληλος για το αυτόματο άναμμα και βήσιμο φωτός. Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού

συναγεμίου η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Σε

περίπτωση ακαθαρσιών στην επιφάνεια θα πρέπει να καθαρίζονται με υγρό πανί (χωρίς απορροπαντικό).

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ
- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΚ
- Οδηγία WEEE 1999/05/ΕΚ
- Οδηγία WEEE 2012/19/ΕΚ

Δήλωση εγγύησης

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άβουλη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL-Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης ελλείψεις ασφαλιστών όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό ή στην εταιρεία μας **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrock-Clarholz**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

**ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ-ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Π.Λυγκωνής & Υιοι σε
Αριστοφανούς 8 Αθήνα
10554**

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξιώσε σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη www.steinel-professional.de/garantie

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188**.

**ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
& ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
2103212021 - 2103218558
Φαξ: 2103218630**

Ε Γ Γ Υ Η Σ Η

5 Έτη

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

TR Montaj kılavuzu

Sayın müşterimiz,

Yeni STEINEL Yüksek Frekans Sensörünü satın almaya bize gösterdiğiniz güven için teşekkür ediyoruz. Büyük bir itinayla üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış olan, yüksek

kaliteli bir ürün hakkında karar verdimiz. Kurulumu yapmadan önce, lütfen bu montaj kılavuzundaki bilgileri iyice öğreniniz. Çünkü ancak usulüne uygun bir kurulum ve devreye



alma sayesinde uzun süreli, güvenilir ve arızasız bir işletim sağlanabilir.

Yeni sensörünüzden memnuniyet duymanız arzu ediyoruz.

Cihaz açıklaması

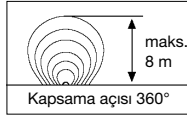
- | | | |
|--------------------------|---|---|
| 1 Emniyet vidası | 4 Alaca karanlık ayar 2-2000 lux | 7 Gövde, montaj ve elektrik bağlantısı için açılabilir |
| 2 Dizayn blendajı | 5 Zaman ayarı 5 san. - 30 dak. | 8 Işıklı diyot (LED) |
| 3 YF sensörü | 6 Erişim menzili ayarı 1-8 m | |

Teknik özellikler

Boyutlar (Y x G x D):	120 x 77 x 42 mm
Güç: 	Flamanlı ampuller, 230 V AC için maks. 1000 W Florasen ampuller, $\cos \phi = 0,5$ için maks. 500 W, 230 V AC'de induktif yük
	6 x her biri maks. 58 W, C ≤ 132 µF 230 V AC için ¹⁾
Şebeke bağlantısı:	230-240 V/50 Hz
Kullanım yeri:	Binaların iç alanında
Algılama sistemi:	5,8 Ghz yüksek frekans
Verici gücü:	yak. 1 mW
Kapsama açısı:	140° menfez açısıyla birlikte 360° icab, cam, aşıp ve hafif konstrüksiyon duvarlardan geçerek
Menzil:	1-8 m kademesiz ayarlanabilir
Alaca karanlık ayarı:	2-2000 lux
Zaman ayarı:	5 san. - 30 dak.
Sürekli ışık:	çalıştırılabilir (4 saat)
Koruma türü:	IP 54

¹⁾ Elektronik starterli floresan ampuller, enerji tasarruflu ampuller, LED ampuller (bağlanan bütün starterli cihazların toplam kapasitesi, belirtilen değer in altında).

Prinsip



HF 3600 aktif bir hareket dedektörüdür ve sıcaklıktan bağımsız, en küçük harekete bile tepki verir. Entegre edilen YF sensörü, yüksek

frekansta elektromanyetik dalgalar (5,8 GHz) gönderir ve bunların yansımaları algılar. Algılama alanındaki en küçük hareketlerde dahi, yansıma değişimi sensör tarafından fark edilir. Bunu takiben bir mikro işlemci, hemen hiç gecikmeden "ışığı aç" çalıştırma komutunu gönderir. Kapılar, pencereler ve çamaşır veya ince duvarlardan geçerek algılamaya mümkündür.

⚠ Güvenlik uyarıları

- Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!
- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörün kurulurken, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, piyasadan temin edilebilen kurulum talimatları ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-EN 1, Ⓢ-SEV 1000)
- Hareket sensörünün 10 A gücünde bir tesisat sigortasıyla emniyet altına alınması gerektiğini lütfen dikkate alın.
- Elektrik bağlantı kablosunun çapı maks. 10 mm olmalıdır.

Kurulum/Duvar montajı

Montaj adımları:
1. Dizayn blendajını 2) sökün, 2. Montaj gövdesini 3) açın, 3. Delik yerlerini duvara işaretleyin, 4. Delikleri delin, dübeli (6 mm) yerleştirin, 5. Duvar, sıva üstü veya sıva altı kablo tesisatının gerekliliğine göre kırın ve göv-

deyi vidalayın. 6. Elektrik kablosunu ve kullanıcı cihaz tesisatını geçirin ve bağlayın. Sıva üstüne yapılan kablo tesisatında tapan kullanın.

a) Elektrik kablosunun bağlantısı

Elektrik kablosu, 2 ila 3 telli kablodan oluşur:
L = Faz
N = Nötr hattı
PE = Topraklama hattı

Çelişkiye düşmesi halinde, kabloların bir avometre cihazıyla tanımlayın; ardından tekrar elektriksiz hale getirin.

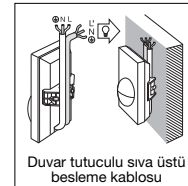
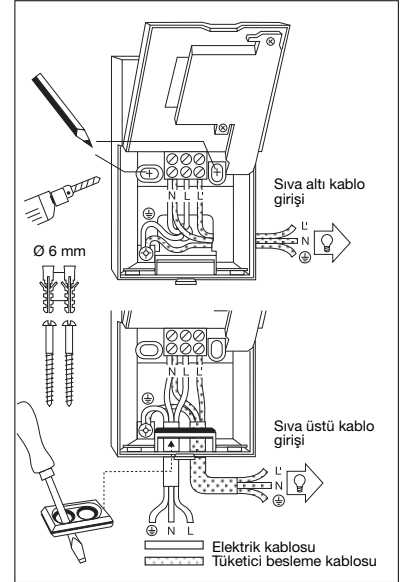
Faz (L) ve nötr kablosu (N), terminal yerleşimine göre bağlanırlar. Topraklama hattı, topraklama terminaline (Ⓢ) bağlanırlar. Elektrik besleme kablosuna, açma ve kapama için uygun bir elektrik anahtarını monte edilebilir. Sürekli ışık fonksiyonu için bu zorunludur (bkz. Fonksiyonlar bölümü).

b) Tüketici besleme kablosunun bağlanması

Lambaya giden tüketici besleme kablosu da, aynı şekilde 2 ila 3 telli bir kablodan oluşur. Tüketici cihazın elektrik kablosu, L' ile işaretlenmiş terminale bağlanırlar. Nötr hattı, N ile işaretlenmiş terminale elektrik şebekesinin nötr hattı ile birlikte bağlanacaktır. Topraklama hattı, topraklama terminaline bağlanırlar.

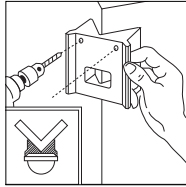
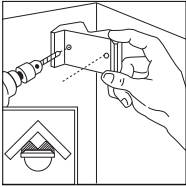
Önemli: Bağlantıların kanşırılması, cihazın hasar görmesine yol açabilir.

7. Gövdeyi tekrar kapatın.
8. Alaca karanlık 2, zaman 3 ve erişim menzili ayarını 4 yapın (bkz. Fonksiyonlar bölümü).
9. Dizayn blendajını 2 yerleştirin ve izinsiz sökülmesini engellemek için emniyet vidasını 1 takın.



Uyarı: Duvara monte etmek için, cihazla birlikte verilen duvar iç köşe tutucusu kullanılabilir. Kablolar böylece kolaylıkla, cihazın üst arka tarafından ve sıva üstü kablo girişinin içinden geçirilebilir.

Köşe duvar tutucusunun montajı



Cihazla birlikte verilen köşe duvar tutucularıyla, sensör kolayca iç ve dış köşelere monte edilebilir. Delikleri derleken, köşe duvar tutma elemanını delik şablonu olarak kullanın. Bu şekilde delikler doğru açı ile duvara delinir ve köşe duvar tutma elemanı, sorunsuz şekilde monte edilebilir.

Fonksiyonlar



2 – 2000 lux

Alaca karanlık ayar (devreye girme eşiği) [4]

Sensörün istenilen devreye girme eşiği, yak. 2 Lux ile 2000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Ayar vidası sağa dayandırıldığında: Gün ışığı işletimi yok. 2000 Lux (fabrika ayarı). Ayar vidası sola dayandı-

ğında: Alaca karanlık işletimi yok. 2 Lux. Algılama alanının ayarı sırasında ve gün ışığında fonksiyon testi için, ayar vidası sağa dayanmış şekilde durmalıdır.



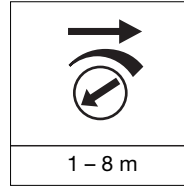
5 san. – 30 dak.

Zaman ayarı (Kapatma gecikmesi) [5]

Bağlanmış olan lambanın istenen aydınlatma süresi, yak. 5 san. ile maks. 30 dak. arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Ayar vidası sola dayandığında: en kısa süre yak. 5 san. (fabrika ayarı) Ayar vidası sağa dayandığında: en uzun süre yak. 30 dak. Bu süre sona ermeden önce algılanan her hareketle birlikte, saat yeniden çalışmaya başlar.

Algılama alanının ayarı sırasında ve fonksiyon testi için, en kısa sürenin ayarlanması önerilmektedir.

Uyarı: Lambanın her kapatma işleminin ardından, yeni bir hareket algılamasının yapılması yak. 2 saniye süreye kesilir. Ancak bu sürenin bitimiyle birlikte sensörlü şalter, hareket halinde ışığı tekrar açar.



1 – 8 m

Erişim menzili ayarı (hassasiyet) [6]

Sensörün istenilen erişim menzili, yak. 1 m ile azami erişim menzili olan yak. 8 m arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Ayar vidasının sola dayanması, minimum

erişim menziline karşılık gelir (yak. 1 m / fabrika ayarı). Ayar vidasının sağa dayanması, maksimum erişim menziline karşılık gelir (yak. 8 m).

Elektrik anahtar yardımıyla ek fonksiyonlar

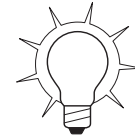
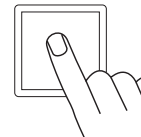
Elektrik besleme kablosuna bir elektrik anahtar monte edildiğinde, bağlı olan lambanın kolayca açılması ve kapatılmasının yanı sıra

şu fonksiyonlar da mümkündür.

Önemli: Anahtarın çoklu çalıştırılması, ard arda hızlı yapılmalıdır (0,5 – 1 san. aralığında).

Sensörlü işletim

1 x kapa/aç



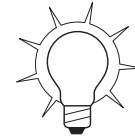
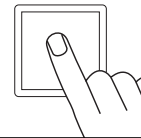
5 san. – 30 dak.

1) Işığın açılması: Anahtar 1 x KAPA/AÇ. Lamba, ayarlanan süre boyunca açık kalır.

2) Işığın kapatılması: Anahtar 1 x KAPA ve AÇ. Bağlanmış olan lamba kapanır ya da 15 san. sonra sensörlü işletime geçer.

Sürekli ışık

2 x kapa/aç

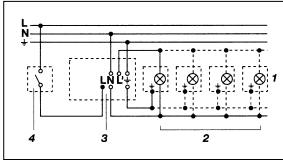


4 saat

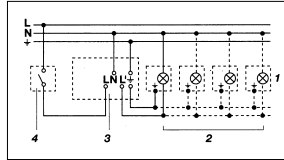
1) Işığın açılması: Anahtar 2 x KAPA ve AÇ. Lamba 4 saat süreyle sürekli ışığa ayarlanır (merceğin arkasındaki kırmızı LED yanar). Ardından, otomatik olarak tekrar sensörlü işletime geçer (kırmızı LED kapalı).

2) Işığın kapatılması: Anahtar 1 x KAPA ve AÇ. Lamba kapanır ya da 15 san. sonra sensörlü işletime geçer.

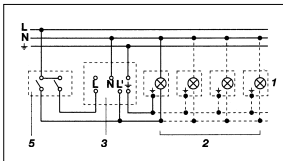
Örnek bağlantılar



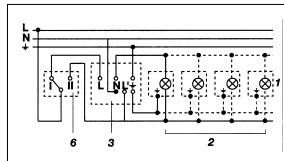
1. Nötr iletkeni olmayan lamba



2. Nötr iletkeni olan lamba



3. Manuel ve otomatik işletim için, seri anahtar üzerinden bağlantı



4. Sürekli ışık ve otomatik işletim için, bir komütatör üzerinden bağlantı

Konum I: Otomatik işletim
Konum II: Sürekli aydınlatma için elle işletim

Dikkat: Sistemin kapatılması mümkün değildir, yalnızca Konum I ile Konum II arasında tercihli işletim yapılabilir.

- 1) Örn. 1–4 x 100 W flamanlı ampul
- 2) Kullanıcı cihaz, aydınlatma maks. 1000 W (bkz. Teknik özellikler)
- 3) Sensörün bağlantı terminalleri
- 4) Ev içi anahtar
- 5) Ev içi seri anahtar, Elle, Otomatik
- 6) Ev içi komütatör, Otomatik, Sürekli ışık

İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Sensörde elektrik yok	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sigorta arızalı, çalıştırılmamış ■ Kısa devre ■ İlave komütatör KAPALI ■ Sigorta arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Yeni sigorta takın, elektrik şalterini çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin ■ Çalıştırın ■ Yeni sigorta takın, gerekt. bağlantıyı kontrol edin
Sensör çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ampul arızalı ■ Gündüz işletiminde, alaca karanlık ayarı gece işletimindedir ■ İlave komütatör KAPALI ■ Sigorta arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ampülü değiştirin ■ Yeniden ayarlayın ■ Çalıştırın ■ Yeni sigorta takın, gerekt. bağlantıyı kontrol edin
Sensör kapanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kapsama alanında sürekli hareket var ■ Sürekli ışık çalıştırılmış (kırmızı LED yanıyor) ■ Paralel bağlı başka sensör var ve hala aktif 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alanı kontrol edin ■ Sürekli ışığı kapatın ■ Diğer sensörün zaman ayarını bekleyin
Sensörlü şalter daima AÇIK/KAPALI çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sensörün algılama alanında perde, çiçek vb. hareket ediyor ve hareket halinde yeniden çalışıyor 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alanı kontrol edin

İşletim/bakım

Sensör, ışığın otomatik olarak açılması için kullanılır. Öngörülmiş olan sabotaj güvenliğinin

bulunmayışı nedeniyle cihaz, özel hırsız alarmı sistemlerinde kullanıma uygun değildir. Yüzeysel

lendiğinde, nemli bir bezle (deterjan kullanmadan) temizlenmelidir.

CE Uygunluk beyanı

Bu ürün, aşağıdaki yönetmeliklere uygundur:

- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/EG
- EMU-Yönetmeliği 2004/108/EG
- RoHS Yönetmeliği 2011/65/EG
- R&TTE Yönetmeliği 1999/05/EG
- WEEE Yönetmeliği 2012/19/EG.

Garanti beyanı

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahiptir. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanınızla kısıtlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma
Ürününüze ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanıtımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Ege sensörlü ayd. ışık ve paz. İtd. Şti. Gersan sanayi sitesi 2307/3 sokak no 4 Batıkent Ankara Türkiye** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: www.steinel-professional.de/garantie

Bir garanti durumu veya ürününüze ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 (0) 312 257 1233 dahili 114** üzerinden ulaşabilirsiniz.

KULLANIM

5 Yıl

GARANTİSİ

H Szerelesi útmutató

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit az új STEINEL nagyfrekvenciás érzékelőjének megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk

le, próbáltunk ki és csomagoltunk be. Kérjük, a beszerelés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a szerelési útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembe helyezés garantálja a hosszú távu,

megbízható és zavartmentes működést.

Kívánjuk, hogy örömet lelje az érzékelőjének használatában.

A készülék ismertetése

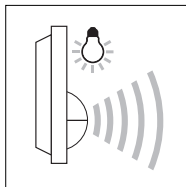
- | | | |
|--------------------------------|--|--|
| 1 Biztosító csavar | 4 Szűrőkeleti beállítás: 2-2000 Lux | 7 Szerelés és a hálózati csatlakozás céljából felhajtható ház |
| 2 Formatervezett előlap | 5 Időbeállítás 5 mp. - 30 perc | 8 Világító dióda (LED) |
| 3 HF-érezkélő | 6 Hatótávolság-beállítás 1-8 m | |

Műszaki adatok

Méretek (ma x szé x mé):	120 x 77 x 42 mm
Teljesítmény:	izzólámpák, max. 1000 W 230 V--nál fénycsővek, max. 500 W cos fi = 0,5-nél, induktív terhelés 230 V- esetén 6 x max. à 58 W, C ≤ 132 µF 230 V- esetén ⁽¹⁾
Hálózati csatlakozás:	230-240 V/50 Hz
Felhasználási hely:	épületek belsejében
Érzékelők:	5,8 GHz nagyfrekvencia
Adóteljesítmény	kb. 1 mW
Érzékelési szög:	360° 140°-os nyílásszöggel adott esetben függő, fén és könnyűszerkezetes falakon keresztül
Hatótávolság:	1-8 m, fokokzatmentesen beállítható
Szűrőkeleti beállítás:	2-2000 Lux
Időbeállítás:	5 mp - 30 perc
Folyamatos világítás:	kapcsolható (4 óra).
Védettségi mód:	IP 54

⁽¹⁾ Fénycsővek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtéttel (valamennyi csatlakoztatott előtét összkapacitása a megadott érték alatt).

Működési elv



A HF 3600 egy aktív mozgásérzékelő, és a hőmérséklettel függetlenül reagál a legkisebb mozgásra. A beépített HF-érzékelő nagyfrekvenciás elektromág-

neses hullámokat bocsát ki (5,8 GHz), és felfogja azok visszaverődését. Az érzékelési tartományában történő legkisebb mozgás esetén az érzékelő érzékeli a visszhang megváltozását. Egy mikroprocesszor ezután szinte késelelem nélkül kiadja a "Lámpát bekapcsolni" parancsot. Az érzékelés ajtókon, üvegen vagy vékony falakon keresztül is lehetséges.

⚠ Biztonsági útmutatások

- Az érzékelőn végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezeket a munkákat ezért szakemberűn, a szokásos szerelési és csatlakoztatási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. (D) - VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (C) - SEV 1000)
- Szereléskor a csatlakoztató elektromos vezeték nem lehet feszültség alatt. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!

Bekötés / Felszerelés a falra

A szerelés menete:

1. Az előlapot [2] húzza le,
2. A készülékhez [7] hajtja fel,
3. Jelölje be a furatokat,
4. Fúrja ki a furatokat, helyezze be a tipliket (6 mm),
5. A falat a kábel bevezetéséhez szükség szerint, a vakolat felet-

ti ill. vakolat alatti vezetékvezetésnek megfelelően törje ki és csavarozza rá a házat. 6. Vezesse át és csatlakoztassa a hálózati- és fogyasztói betápvezetéket. Vakolat feletti kábelbevezetésnél használjon tömítődugókat.

a) A hálózati betápvezeték csatlakoztatása

A hálózati betápvezeték egy 2- vagy 3-erű kábeltől áll:
L = fázis
N = nullavezető
PE = védővezető (⊕)

Kétség esetén a kábeleket feszültségjelző segítségével azonosítania kell; majd újra le kell róluk kapcsolni a feszültséget.

Az (**L**) fázis és (**N**) nullavezető csatlakozása a kapcsolósztási tervet követve. A védővezető a földelő érintkező (⊕) kapocsra kerül. A hálózati betápvezetékbe a ki- és bekapcsolás céljából természetesen egy hálózati kapcsoló is szerelhető. A tartós világítás funkció használatának az előfeltétele.

b) A fogyasztói vezeték csatlakoztatása

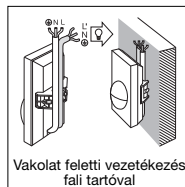
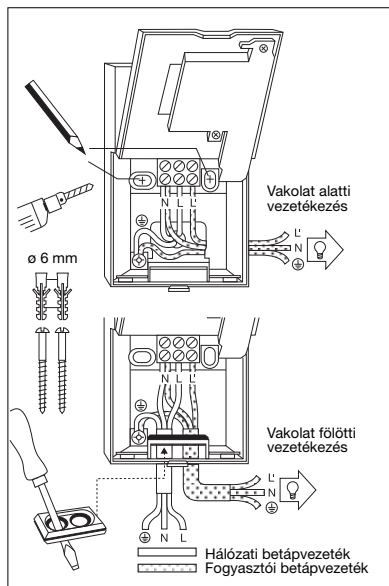
A világítótészhez menő fogyasztói betápvezeték szintén 2- vagy 3-erű kábeltől áll. A világítótész áramvezető vezetékét az **L'** jelű kapocsba szerelik. A nullavezetőt a hálózati betápvezeték nullavezetőjével együtt az **N** jelű kapocsra kötik rá. A védőföldelés vezetékét a földelő csatlakozóhoz kell kötni.

Fontos! A csatlakozások felszerelése a készülék cárosodásához vezethet.

7. Csupka be újra a készülékhez.

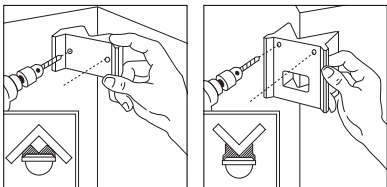
8. Állítsa be a szűrületi értéket [4], időt [5] és hatótávolságot [6] (lásd a Funkciók fejezetet).

9. Helyezze fel az előlapot [2] és rögzítse a biztosító-csavarral [1] az illetéktelen kinyitás megakadályozására.



A falra való felszereléshez használható a mellékelt, belső sarokhoz való fali tartó is. Így a kábeleket a készülék mögött felülől, majd a kábelbevezetés nyílásán keresztül a vakolat felett lehet kényelmesen vezetni.

Saroktartó felszerelése



A mellékelt sarok-faltartók segítségével az érzékelő kényelmesen felszerelhető a külső és belső sarkokra. Használja fúrószablonként a sarok-faltartót a furatok fúrásánál. A furat így a megfelelő szögben áll, és a sarok-faltartó probléma nélkül felszerelhető.

Funkciók



2 – 2000 Lux

Szürkületi beállítás (Megszólalási küszöb)

Az érzékelő kívánt megszólalási küszöbértékét kb. 2 - 2000 lux között fokozatmentesen lehet beállítani.

Az állítócsavar jobb oldali ütközője azt jelenti, hogy a nappali üzem kb. 2000 lux-nál van (gyári beállítás). Az állítócsa-

var bal oldali ütközője azt jelenti, hogy az esti üzem kb. 2 Lux. Az érzékelési tartomány beállításánál és a nappali fénynél végzett működési tesztnél a beállítócsavarnak a jobb ütközőnek kell lennie.



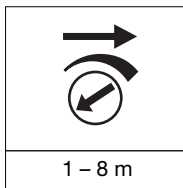
5 mp.. – 30 perc

Időbeállítás (Kikapcsolás késleltetés)

A csatlakoztatott világítótest kívánt világítási ideje kb. 5 másodperc és max. 15 perc között fokozatmentesen állítható. Az állítócsavar bal oldali ütközője azt jelenti, hogy a legrovidebb idő kb. 5 mp (gyári beállítás), az állítócsavar jobb oldali ütközője azt jelenti, hogy a leghosszabb idő kb. 30 perc. Ezen idő lejártá előtt minden érzékelt mozgás újraindítja az időmérő órat

Az érzékelési tartomány beállításakor, és a működéspróbaához ajánlatos a legrovidebb időt beállítani.

Tudnivaló: Valahányszor kikapcsol a lámpa, a mozgás újbóli érzékelése kb. 2 mp-re megszakad. Csak ennek az időnek a letele után képes az érzékelőkapcsoló újra bekapcsolni a lámpát, mozgás esetén.



1 – 8 m

Hatótávolság beállítás (Érzékenység)

Az érzékelő kívánt hatótávolsága fokozatmentesen beállítható kb. 8 m-től a maximális, kb. 8 m-es hatótávolságig. Az állítócsavar bal oldali ütközője a

minimális hatótávolságot jelenti (kb. 1 m / gyári beállítás). Az állítócsavar jobb oldali ütközője a maximális hatótávolságot jelenti (kb. 8 m).

Kiegészítő funkciók a hálózati kapcsolón keresztül

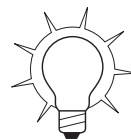
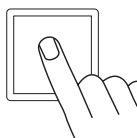
Ha a hálózati vezetékbe egy kapcsolót iktatnak, a berendezéshez csatlakoztatott lámpa egyszerű ki- és

bekapcsolásán túl az alábbi funkciók lehetségesek:

Fontos: A kapcsoló többszöri működtetését gyorsan, egymás után kell végezni (0,5 – 1 mp. közötti tartományban).

Érzékelő üzemmód

1 x ki/be



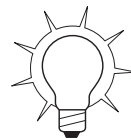
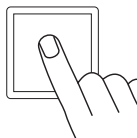
5 mp.. – 30 perc

1) A lámpa bekapcsolása: Kapcsoló 1 x KI/BE. A lámpa a beállított időre bekapcsolva marad.

2) A lámpa kikapcsolása: Kapcsoló 1 x KI és BE. A csatlakoztatott lámpa kikapcsol, ill. 15 mp után az érzékelő-üzemmódba kapcsol.

Folyamatos világítás

2 x ki/be



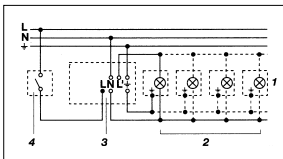
4 óra

1) A lámpa bekapcsolása: Kapcsoló 2 x KI és BE. A lámpa 4 órára folyamatos üzembe kapcsol (a piros LED a lencse mögött világít).

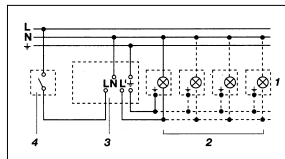
Ezután automatikusan ismét érzékelős üzembe kapcsol (a piros LED elalszik)

2) A lámpa kikapcsolása: Kapcsoló 1 x KI és BE. A lámpa kikapcsol, ill. 15 mp után az érzékelős üzembe kapcsol.

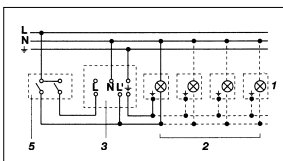
Példák a bekötésre



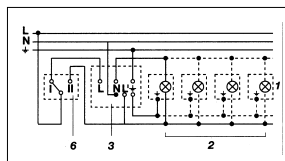
1. Nulla vezetők nélküli világítótest



2. Nulla vezetők nélküli világítótest



3. Csatlakoztatás sorozatkapcsolóval a kézi- és automatikus működtetéshez



4. Csatlakoztatás váltókapcsolón keresztül az állandó fényhez és automatikus működtetéshez
I. állás: Automatikusan üzem
II. állás: Kézi üzem mód tartós világítás
Figyelem! A berendezést nem lehet ki-
kapcsolni, csupán az I. és II. állás között
váltasztható üzemmód használható.

- 1) Pl. 1–4 x 100-W-os izzólámpa
- 2) Fogyasztók, világítás max. 1000 W (ld. a műszaki adatoknál)
- 3) Az érzékelő csatlakozói
- 4) Házon belüli kapcsoló
- 5) Házon belüli soros kapcsoló, kézi, automatikus
- 6) Házon belüli váltókapcsoló, automatikus, folytonos világítás

Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A mozgásérzékelő nem kap feszültséget	<ul style="list-style-type: none"> ■ biztosíték hibás, nincs bekapcsolva ■ rövidzárlat ■ a kiegészítő váltókapcsoló KI van kapcsolva ■ biztosíték hibás 	<ul style="list-style-type: none"> ■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetékét feszültségjelzővel átvizsgálni ■ csatlakozásokat átvizsgálni ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg csatlakozást ellenőrizni
Az érzékelő nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ izzólámpa kiégett ■ nappali üzemmél a szűkületi érték éjszakai üzemre van beállítva ■ A kiegészítő váltókapcsoló KI van kapcsolva ■ biztosíték hibás 	<ul style="list-style-type: none"> ■ izzólámpát kicserélni ■ újra beállítani ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg csatlakozást ellenőrizni
Az érzékelő nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> ■ folyamatos mozgás az érzékelési területen ■ a folyamatos világítás be van kapcsolva (piros LED világít) ■ további érzékelő van párhuzamosan kapcsolva, és még aktív 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ellenőrizze a tartományt ■ kapcsolja ki a folyamatos világítást ■ várja ki a másik érzékelőn beállított időt
Az érzékelőkapcsoló mindig BE/KI kapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ függöny, virág, stb. mozog az érzékelő érzékelési tartományában és a mozgás miatt újra bekapcsol 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ellenőrizze a tartományt

Üzemeltetés/ápolás

Az érzékelő a fény automatikus kapcsolására alkalmas. Speciális riasztóberendezésekben nem

használható, mivel nem rendelkezik az ilyen berendezésekre előírt szabotázs-védelemmel.

Az érzékelő felülete szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék teljesíti

- a 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelvet
- a 2004/108/EG EMV-irányelvet
- a 2011/65/EG RoHS-irányelvet
- a 1999/05/EG R&TTE- irányelvet
- az e-hulladékokról szóló 2012/19/EG jelű WEEE irányelvet.

Jótállási nyilatkozat

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeresen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól.

Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképese, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamációs Osztály - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrock-Clarholz** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a www.steinel-professional.de/garantie honlapunkon kap tájékoztatást

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+49 (0) 52 45 / 448 - 188** szervizvonal számon.

MŰKÖDÉSI

5 ÉV

GARANCIA